

HKU Med NEWS

NOV 2022

VOLUME 27
ISSUE 2



HKU Med 135 YEARS

Building
Dreams

Realising
Possibilities

Leading with Humility and Dignity

Professor Chak-sing Lau
carries forward
HKUMed's legacy



02 Art x Medicine
醫學與數碼藝術交融

04 Feature
專題故事

Leading with Humility and Dignity —
Professor Chak-sing Lau carries
forward HKUMed's legacy
謙遜與尊嚴 ——
劉澤星教授帶領港大醫學院再創高峰

22 The Opening of 3 Sassoon
Road and HKU Eye Centre
沙宣道三號及香港大學眼科中心開幕

24 Feature⁺
專題⁺

New Steers to Nurture and Serve —
New Developments in Clinical
Medicine
培育新血 服務社區 ——
臨床醫學學院新發展

34 Feature⁺
專題⁺

Acknowledging Excellence in
Clinical Services
增設臨床服務卓越獎 嘉許傑出醫護人員

40 HKUMed 206th Congregation
港大醫學院第 206 屆學位頒授典禮

42 Celebrating 135th Anniversary
135 周年院慶

44 Achievements
獎項與成就

48 Activities and Events
活動紀要

51 People
人物

Hello 新臉孔

Appointments and Promotions 任命與晉升

In Remembrance 永遠懷念

Alumni News 校友活動

Student Achievements 學生成就

Student Activities 學生活動

61 Donations
捐贈者名單

66 Art & Culture
藝文空間

68 Special Announcement
活動資訊



HKU Med LKS Faculty of Medicine
The University of Hong Kong
香港大學李嘉誠醫學院

www.med.hku.hk
All rights reserved 2022



If you wish to receive the digital version of *HKUMed News*,
please complete the online form by scanning the above QR code
如欲接收電子版 *HKUMed News*，請掃描二維碼並填寫網上表格

Editorial Team

Editor-in-Chief
Ada Leung Wing-yee

Managing Editors
Cecile Kung
Niki Shek

Executive Editor
Annie Lam

Feature Writer
Kathy Griffin

Feature and Feature+ Portrait
Photographer
Paul Yeung

Graphic Design
Good Morning Design

Art x Medicine

醫學與數碼藝術交融



In commemoration of the 135th Anniversary of HKUMed, two exhibitions were launched at HKUMed campus in July 2022, namely the collection of HKUMed Deans' Portraits, and the digital art exhibition *Medicine and Healthcare through the Lens of Digital Art*, both commissioned by Mr Anthony Cheung.

To acknowledge the important contributions of our former Deans of Medicine, a collection of portraits was created and permanently exhibited at Faculty Administration Wing, tracking HKUMed's evolution from a small medical college to its current position as one of the world's top medical schools and home to leading researchers. The collection features 31 oil paintings by Brendan Fitzpatrick, a Hong Kong-based artist.

作為港大醫學院135周年院慶的一部分，承蒙鍾棋偉先生捐贊，港大醫學院校園正展出《院長薈》肖像畫系列及《醫光研影2022：醫學數位藝術展》。

《院長薈》油畫系列表揚歷任院長的貢獻，帶領醫學院發展至今，在醫學教研方面取得全球領導地位。共31幅肖像畫由藝術家費博東全新創作，在醫學院行政樓永久展出。

More about the creative process:
創作過程：



► Former Deans of Medicine from left: Professor John Leong, Professor Felice Lieh-Mak, Professor SP Chow, Professor Grace Tang, Professor Raymond Liang, Professor Gabriel Leung, and Professor Rosie Young, toured around the portrait collection displayed over the grand staircase in the Faculty Administration Wing.

港大醫學院歷任院長（左起）：梁智仁教授、麥列菲菲教授、周肇平教授、鄧惠瓊教授、梁憲孫教授、梁卓偉教授及楊紫芝教授聚首醫學院行政樓觀賞《院長薈》油畫系列。



The digital art exhibition, *Medicine and Healthcare through the Lens of Digital Art* was launched in William MW Mong Block, in honour of the illustrious history, achievements and impact on humanity of HKUMed through artistic interpretation.

The exhibition is arranged in seven zones under the themes of 'Visualising Medicine', 'Understanding Diseases', 'New Clinical Frontiers', 'Patients and the Community', 'The Human Side of Medicine', 'The Age-old Battle with Plagues', and 'Building Dreams'.

《醫光研影2022：醫學數位藝術展》是一系列以醫學研究為題的全新數位藝術品，以「形影相醫」、「知己知彼」、「醫研先驅」、「造福社群」、「醫學仁心」、「疫中求勝」及「築夢杏林」為題，讓大家從藝術角度，回顧港大醫學院的醫研成就。

► Professor Lo Chung-mau, Secretary for Health, officiated the launch of the exhibition *Medicine and Healthcare through the Lens of Digital Art* 醫務衛生局局長盧寵茂教授為《醫光研影2022：醫學數位藝術展》揭幕。



Vivid
Victor Wong 黃宏達



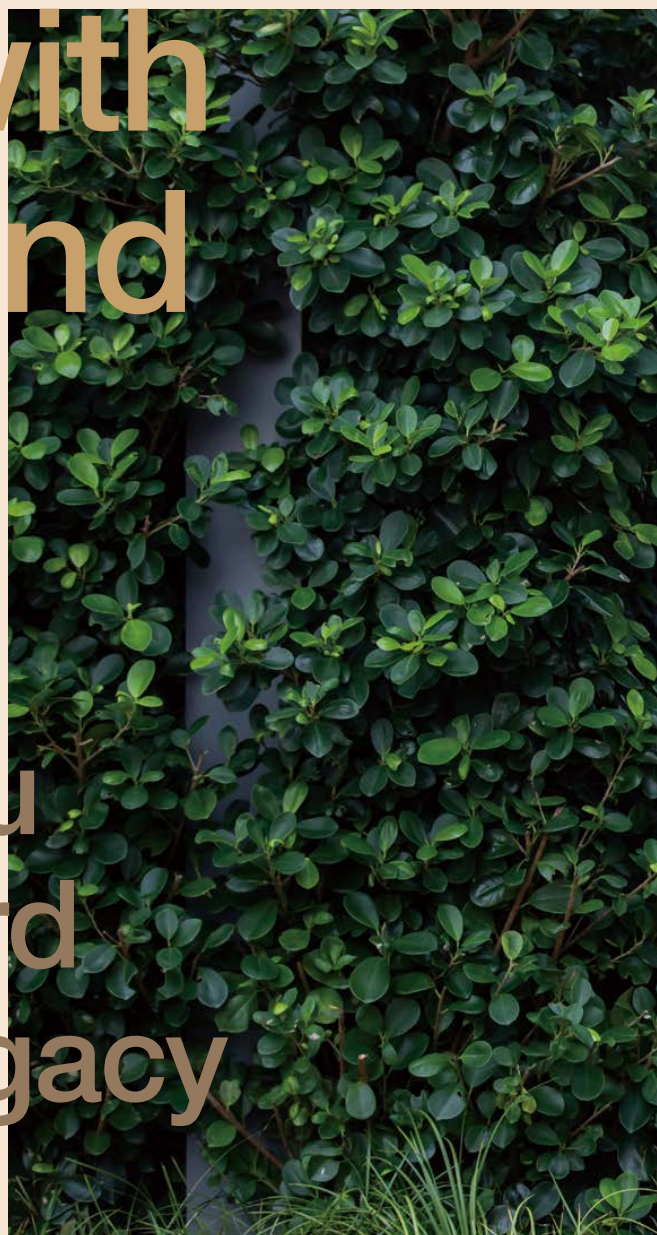
Moving Mosaic Series
LeonLollipop 黎晃亨



Surviv
Henry Chu 朱力行

Leading with Humility and Dignity

Professor Chak-sing Lau carries forward HKUMed's legacy



Professor Chak-sing Lau, Chair Professor and Daniel CK Yu Professor in Rheumatology and Clinical Immunology, has taken the reins at HKUMed during one of its most dynamic periods ever. The Faculty is in full expansion mode, with growth happening across all dimensions – physical space, staff and student numbers, research activity, teaching and learning, and regional collaboration. Professor Lau's task is to bring these developments to fruition and realise the Faculty's ambitions as it consolidates its globally leading position. HKUMed has attained the highest ever ranking of 13th in the subject of Clinical and Health in the 2023 Times Higher Education World University Rankings, moving up seven places from 20th last year, also a historic high. In addition, 24 HKUMed scholars were named in Clarivate Analytics' 2022 Highly Cited Researchers, surpassing the record-high of 17 last year. Professor Lau is taking on that challenge with his sleeves rolled up, his door wide open and his feet planted firmly on the ground.



Professor Lau comes from humble origins – the only son of 10 children who grew up in Sham Shui Po where his parents started out as factory workers – and he is both hard-working and self-effacing, confessing, ‘I never had much direction in my career or my life. I’ve just allowed the flow to carry me to where I should be.’ But his talents have been unmistakable, attracting attention and mentorship from higher-ups throughout his career

and bringing new opportunities along the way.

Over nearly three decades with the Faculty, Professor Lau has developed the field of rheumatology in Hong Kong and Asia and held several leadership posts within HKUMed and the community. He is driven by his heart as much as by professional ambitions. ‘I feel really loyal to the Faculty. Ultimately, the most important thing I want to achieve as Dean

HKUMed has attained the highest ever ranking of

13th

in the subject of Clinical and Health in the 2023 Times Higher Education World University Rankings

24

HKUMed scholars were named in Clarivate Analytics’ 2022 Highly Cited Researchers

is that everyone associated with HKUMed feels proud to be a member of our Faculty. In order for them to feel proud, they must be well-looked after and supported.’

To fulfil that vision, he unveiled his priorities at his *State of the Faculty Address* in July (see page 20) and in an interview with *HKUMed News*. He will be building on the strong legacy he inherited to take HKUMed to new heights.

Perseverance pays off



Professor Lau's vision starts with education: 'Training the next generation of doctors, nurses, Chinese medicine practitioners, pharmacists and researchers, whether in the lab or looking at global health, has been and remains our number one priority,' he said. It is a goal close to his heart.

As a secondary school student, Professor Lau considered going into teaching. He has long enjoyed spending time with students, even joining them on runs to the Pokfulam Reservoir, and previously served as Assistant Dean in Education and Student Affairs, and Associate Dean in Teaching and Learning at HKUMed. He has also kept the memories of his own years as a medical student fresh in mind, recalling the highs but particularly the lows: every time

one door shut, he held his nerve and persevered, and another door would open. The lessons learned have informed his empathy with students.

'You might actually encounter times when you feel a bit disappointed, times when you feel a little bit of a failure,' he told this year's MBBS class on their first day. 'What I would like to say to you, is that this is really part of the growth as a medical student and eventually, of course, as a doctor.'

Professor Lau's own start on the road to academia started with tentative steps. Upon completing secondary school in Hong Kong, he was uncertain about what to do next. His sister had just gone to the UK to study, so he decided to follow her and studied A-levels at Newcastle College of Arts and Technology in 1978. Many of his

classmates were punk rockers and not very interested in studying, but he knuckled down and worked hard. To his surprise, he became the top student in his class. 'All of a sudden, I felt I was not too bad, that I could excel. And that was when I started thinking seriously about entering university,' he said.

Unlike schools today, there were no career or higher education advisors so he had to plan his next stage by himself. He considered engineering and dentistry, but ultimately decided medicine held the most promise. However, there was no straight line to his ambitions. The University of Dundee invited him for a tour of the campus, but it turned out there had been a mistake – when he arrived, his name was not on the list of potential students. 'This was my darkest hour,' he said. The university let him join the tour anyway and he kept his wits about him, clearly making an impression – within a few weeks, he was offered a place to study medicine there. 'By this point, I yearned to be a doctor. Everybody looked up to doctors. I was very happy to be invited,' he said. That marked the start of his very fruitful career.

↑ Having served HKUMed for almost 30 years, Professor Lau had been Assistant Dean in Education and Student Affairs, and Associate Dean in Teaching and Learning. 劉教授服務港大醫學院近三十年，曾任醫學院助理院長（教育及學生事務）及副院長（教學）。

'Training the next generation of doctors, nurses, Chinese medicine practitioners, pharmacists and researchers, whether in the lab or looking at global health, has been and remains our number one priority.'

An indelible belief about patient care

Professor Lau completed his studies then did his internship in England before returning to Dundee in 1988 to do his Doctor of Medicine. He had been thinking of specialising in paediatrics or cardiology, but his supervisor, **Professor Jill Belch**, saw greater potential in him: she offered him the chance to plough new ground in rheumatoid arthritis in a three-year funded position as research officer.

‘Rheumatology was a very young subspecialty and not many people wanted to do it because there were few effective drugs back then for the conditions we treated. Even me, I didn’t really want to be a rheumatologist at first. But I said yes. I took up the challenge,’ he said.

It was a watershed experience in his early career. ‘I came to realise the importance of the

patient-doctor rapport and the need to show care for patients. Even though we did not have much to offer them in terms of treatments, by simply listening to patients and empathising with them, we could offer them a lot.’ So much so that when Professor Lau returned to Dundee after a 15-year break (more on that later), his patients still remembered him well.

Those experiences were echoed years later when, as Associate Dean in Teaching and Learning, Professor Lau developed HKUMed’s exceptional Enrichment Year (EY) curriculum. Introduced with the 2016 MBBS intake, the EY curriculum gives students a full year in their third year of study to pursue other academic interests, do research and/or perform meaningful voluntary service, in Hong Kong or elsewhere. Professor Lau



developed not only a pathway for this to happen but also a strong support system that provides students with meaningful choices and guides them during the planning of and throughout their Enrichment Year.

‘I feel very strongly that this curriculum has been good. It has become an essential part of our students’ growth to have experiences outside of medicine so they can understand medicine more deeply, as well as the rest of the world,’ he said.

While the MBBS curriculum as a whole is now under review to accommodate new technologies and the demands of growing student numbers, Professor Lau sees the EY curriculum as a keeper because it adds value to student education. So does the lesson he learned long ago when venturing into rheumatology. ‘Despite all the technological advances, despite all the therapeutic advances, that word of kindness, that moment to show that we care is as important as anything,’ he said.



Finding his expertise in demand



Professor Lau returned to Hong Kong in 1992 on a wing of serendipity. Professor Belch had just returned from visiting Hong Kong, where she fell ill and was treated by HKUMed's **Professor Rosie Young Tse-tse**. That was a few months prior to the end of Professor Lau's Research Fellowship in Dundee when he needed to decide for his next path. Professor Belch wrote to Professor Young to ask for her advice and was told that the Faculty's only rheumatologist was departing, so Professor Belch suggested he apply for the HKUMed post with her blessing and endorsement. After barely an interview, he was invited to join the Faculty.

'I felt very proud coming here. Being brought up in Hong Kong and a through-and-through Hong Konger, I've always seen HKU as the top university and HKUMed as the pride of the university,' he said.

However, he soon discovered that his job would not be an easy one. The spectrum of rheumatic diseases in Hong Kong was quite different from Scotland, and full of heartbreak.

Rheumatology patients here were more affected by autoimmune diseases like systemic lupus and presented as much younger and more severe cases than in Scotland, where arthritis was more prevalent. Hong Kong patients also tended

'Being brought up in Hong Kong and a through-and-through Hong Konger, I've always seen HKU as the top university and HKUMed as the pride of the university.'

to suffer kidney, heart and lung problems.

'It was overwhelming. Patients fell sick very soon after being diagnosed. We gave them a lot of steroids and cytotoxic drugs that had bad side effects. And many patients had problems with their jobs and relationships as a result of their illness,' he said. He recalled one young woman being divorced by her husband who had confused her condition with cancer, and another woman whose parents-in-law forced a divorce because they thought she could not have children. 'That was very much the thinking in the early 1990s,' he said.

Professor Lau set to turn things around by filling the

considerable knowledge gaps about systemic lupus through research. He discovered that it was prominent in Asian populations, the combined result of genetic and environmental factors, and he worked on improving treatments and raising awareness. He founded the Hong Kong Arthritis & Rheumatism Foundation in 2001, co-founded regional organisations focused on rheumatism and lupus, led the development of the region's first treatment recommendations for rheumatoid arthritis and axial spondyloarthritis, and was President of the Asia Pacific League of Rheumatology Associations from 2006 to 2008. On the back of these efforts and global research activity, outcomes for patients with both systemic lupus and rheumatoid arthritis have been much improved, with the treatments less toxic and much more effective.

During this period, he was also brought into the new Hong Kong Academy of Medicine (HKAM), founded in 1993, to help set up subspecialty training in rheumatology and chair the subspecialty board. His association with the HKAM would deepen later on, but first, he had a couple of more twists in his career.



Back then forth



In 2007, happily settled in his position at HKUMed where he became full professor in 2000, he received a call from Professor Belch. The University of Dundee was establishing a chair professorship. Would he be interested?

‘I’m a loyal person and while I had not thought about leaving HKUMed, Dundee was my alma mater where I learned my trade and this was a chair position. I felt very proud to go back,’ he said. But after two and a half years there, he came to two realisations: ‘First, during the previous 15 years in Hong Kong, I didn’t take care of my family enough. So the time in Dundee allowed me to pay

back and cherish time with my wife and children.

‘But second, I also came to feel that perhaps HKU was also my alma mater. I had spent more time there than at Dundee. I missed Hong Kong and I missed HKU.’

In 2010 Professor Lau returned as Chair of Rheumatology and Clinical Immunology and Director of the Bau Institute of Medical and Health Sciences Education. He also caught the attention of **Professor Gabriel Leung**, who took up his deanship in 2013 and invited Professor Lau to join his team as Associate Dean of Teaching and Learning. ‘I’ve always enjoyed teaching,’ Professor Lau said, ‘and I didn’t

take longer than one second to tell him yes. It was one of my proudest and more memorable moments.’

Alongside his considerable responsibilities in the deanery, including developing the EY curriculum, he also became involved in the HKAM. He was invited for nomination as Vice-President of Education and Examination and from 2016-2020 served as President. ‘I have been fortunate in having opportunities to serve in multiple positions. My roles in the HKAM made me realise the importance of continuous education, that the training of a doctor really does not end six years after they join us.’

Research motivations

Throughout all this activity, Professor Lau has sustained his research activities. He is programme director of a research group under the Centre for Translational Stem Cell Biology at Health@InnoHK, where he is leading efforts to better understand systemic lupus and immune-deficiencies and ultimately develop better treatments (see page 21).

As Dean, he will continue to be involved in this research, but at the same time, he is deeply committed to improving support for research across the Faculty.

‘Research is a top priority of any university or medical school. Yes, leaders can drive research,

but often researchers themselves are very motivated and want to push their work to the next level. The important thing is that the management team and the University provide them with support in terms of physical space and equipment, and most importantly, thinking space and colleagues to help them,’ he said.

He believes in giving researchers leeway to pursue their research interests, while also setting some priorities to ensure societal needs are met. Research related to ageing, cancer, degeneration and regeneration is in high demand as the population gets older. HKU’s world-leading expertise in

emerging infectious diseases and population health has become even more important during the COVID-19 pandemic, as has family medicine where healthcare workers have been at the frontline dealing with patients. At the same time, interdisciplinary research collaborations within HKUMed and between universities are flourishing.

‘These areas are all very much interconnected,’ he said, adding that across all of the Faculty’s specialties, new technologies and big data are fuelling momentum and potential for growth.



Time to grow



In fact, growth will be the catchword for the Faculty in the coming years. Staff and student numbers are increasing substantially to meet Hong Kong's future healthcare demands. With more staff also comes more research activity. And with all of that, the need for more space.

This year, the Schools of

Nursing and Chinese Medicine moved into the new academic building at No. 3 Sassoon Road, freeing space at William MW Mong Block for student facilities. Other developments are underway elsewhere on Sassoon Road and at the Green Belt and Grantham Hospital, while clinical affiliations recently expanded to include the Hong Kong

Sanatorium & Hospital.

Professor Lau welcomes the additional space, but at the same time, it brings him back to his original vision. 'It is nice for schools and departments to have their own "home" to go back to. But a medical faculty is much more than a home. We want our units to have the space they need, at the same time we want

people to move from one space to another, to get to know each other. Only with that will we improve and grow.

‘Our development must hinge on making people feel proud to be here – to have their own identity but at the same time feel part of the HKUMed fraternity. It is also important to give them hope with a clear academic path with progression in their career.’

Professor Lau is pouring his all into that aim. He is continuing to teach and to keep his door open for students so he does not lose touch with their needs. He has also given up his cherished hobby of running marathons (he has completed 32), allowing himself only a Sunday morning run.

‘I’m not a very talented runner. I need to train 60-70 kilometres a week to run a marathon, but I don’t have time for that now. I miss it, but I also understand that there’s always a



time when you have to say goodbye to these things.’

In other words, there is a time and season for everything. For Professor Lau, now is the time to plant and build as he leads HKUMed into the future. ●

‘It is nice for schools and departments to have their own “home” to go back to. But a medical faculty is much more than a home.’



← As Dean of Medicine, Professor Lau tries to ensure that every member of the HKUMed family feels well-looked after and supported.
身為醫學院院長，劉教授致力確保港大醫學院的每一位成員都得到妥善照顧和支持。

謙遜與尊嚴—— 劉澤星教授 帶領港大醫學院 再創高峰

在港大醫學院發展蒸蒸日上之際，風濕及臨床免疫學講座教授暨於崇光基金教授（風濕及臨床免疫學）劉澤星教授接任院長，帶領醫學院邁向新里程。目前港大醫學院在教研空間、教職員及學生人數、研究、教學以至區域合作等領域，無不在積極擴展。劉教授的任務是推動這些發展開花結果，實踐醫學院的鴻圖大計，並鞏固其國際間的領導地位。醫學院在最新公布的2023年《泰晤士高等教育》世界大學「臨床與健康」學科（Clinical and Health）排名中榮登第13位，較去年的第20位提升七位，連續兩年刷新紀錄。此外，醫學院24位學者入選科睿唯安2022年度全球最廣獲徵引的研究人員，繼去年的17位再創新高。劉教授已敞開大門，腳踏實地，準備就緒，迎接挑戰。

劉教授出身於基層家庭，在深水埗長大，是家中十個孩子之中唯一的男孩，雙親早年於工廠工作持家。這個背景培養了劉教授既勤奮又謙遜的個性。他坦言：「我對自己的事業或生活從沒太多方向，一切順其自然。」然而，劉教授的才能並沒有被耽誤，在職業生涯中屢獲上司的關注和指導，並帶來新的發展機會。

劉教授在港大醫學院工作近三十年來，積極推動本港和亞洲風濕病學的發展，並在醫學院和社區擔任多個重要職位。一切源於他受到自己內心及職業抱負所驅使：「我覺得自己對港大醫學院十分忠誠。身為院長，我希望每個與港大醫學院相關的人，都能成為我們的一分子而感到自豪，這是最我想實現的和最重要的事。要做

醫學院在最新公布的2023年《泰晤士高等教育》世界大學「臨床與健康」學科（Clinical and Health）排名中榮登

第13位

到這一點，我們就得好好照顧和支持他們。」

為了實現這一願景，劉教授在本年七月發表的《院況咨文》（詳見第20頁）和接受本刊訪問時披露了他的大計。他將秉承港大醫學院多年來所建立的豐碩成果，帶領醫學院更上一層樓。

堅持總有回報

劉教授的願景始於教育：「培訓下一代醫生、護士、中醫師、藥劑師和研究人員，無論在實驗室工作或維護全球健康，一直以來都是我們的首要任務。」劉教授一直心繫這個目標。

中學時期，劉教授曾考慮為人師表。他一直享受與學生共度時光，甚至與他們一起到薄扶林水塘跑步，並曾擔任港大醫學院的助理院長（教育及學生事務）及副院長（教學）。他仍銘記自己醫科生歲月的高山低谷：每次有一扇門關上，他總會保持冷靜，堅持下去，另一扇門沒多久就會打開。當中的教訓，讓他對學生的處境感同身受。

劉教授在今年內外全科醫學士開課的第一天就告訴學生：「人總會遇上失望、或自覺失敗的時候。我想告訴

你們的是，這確實是醫科生成長的一部分，最終也將會是作為醫生成長的一部分。」

劉教授的學術之路始於嘗試。在香港中學畢業後，劉教授還未決定下一步，於是跟隨剛到英國讀書的胞姊，於1978年在紐卡斯爾藝術與技術學院完成高級程度會考課程。當時很多同學沉迷搖滾音樂，對學習不感興趣，劉教授沒想到自己竟然考得全班第一。「忽然間，我覺得自己還不算太差，亦可以很出色。那時候我開始認真考慮升讀大學。」

那個年代沒有就業或升學顧問，劉教授必須親自規劃自己的前途。他考慮過修讀工程及牙科，但最終還是覺得醫科出路較佳，可惜事情發展不太順利。蘇格蘭鄧迪大學邀請他參觀

醫學院 **24** 位
學者入選科睿唯安
2022 年度全球最廣獲
徵引的研究人員

校園，但他抵達後發現獲邀學生名單上並沒有他的名字。「這是我人生中最黑暗的時刻。」劉教授說。最後鄧迪大學還是讓他參加了校園導賞，期間他表現沉著，靈活應變，顯然給人留下了深刻印象——數星期後，劉教授獲鄧迪大學取錄修讀醫科。「那時候，我渴望成為醫生，因為大家都很敬重醫生。我很高興獲得取錄。」自此，劉教授展開了他成就非凡的事業。

「培訓下一代醫生、護士、中醫師、藥劑師和研究人員，無論在實驗室工作或維護全球健康，一直以來都是我們的首要任務。」

→劉教授為學生敞開大門，了解他們的需要。
Professor Lau keeps his doors open for students to better understand their needs.



關顧病人，矢志不渝



劉教授完成醫科課程後在英國實習，1988年回到鄧迪攻讀醫學博士學位。他一直在考慮專修兒科或心臟科，但他的導師**Jill Belch教授**看到他具有更大的潛力：她聘請劉教授為研究主任，並取得三年資助，在類風濕關節炎領域開拓新天地。

「風濕病學是一門剛開始發展不久的附屬專科，沒有多少人願意加入，因為當時幾乎沒有藥物能有效治療風濕病。我最初也沒想過要成為風濕病學家，但最終還是決定接受挑戰。」劉教授說。

這是劉教授早期職業生涯的分水嶺。「我開始意識到醫生與病人保持良好的關係，以及對病人表現出關懷

有多重要。儘管當時我們可以為他們提供的治療十分有限，但只要用心聆聽他們的心聲，讓他們感受到自己的苦況有人明白，對他們來說已是很好的治療。」正因如此，劉教授讓病人留下深刻印象，在他十五年後回到鄧迪時（稍後詳述），依然記得他。

多年後，這些經歷得到了回應。劉教授以副院長（教學）的身分成立了港大醫學院的增潤學年課程，於2016年入學的內外全科醫學士學生開始實施。增潤學年的特色，是讓三年級醫科生有一整年時間在香港或其他地方追求醫學以外的學術興趣、進行研究及／或從事有意義的志願服務。劉教授不僅鋪設了通往這目標的路

徑，更為學生提供強大支援，協助他們作出有意義的選擇，並在前期規劃和整個增潤學年期間為他們提供指導。

「我深信這個課程很值得推行，實施以來也很成功。醫科以外的經驗對學生成長十分重要，讓他們更深入了解醫學，以至整個世界。」劉教授說。

醫學院現正檢討內外全科醫學士課程現的內容，以納入新科技，並應付不斷增長的學生人數所需。劉教授認為增潤學年課程能為醫科教育增值，應予以保留並繼續改進，這與他多年前涉足風濕病學時的體驗並無二致。「儘管科技和治療有所進步，但善意的說話和關心病人的表現，與其他事情同樣重要。」劉教授說。

發現自己的專業供不應求

機緣巧合之下，劉教授於 1992 年返港，展開其教學及行醫事業的新一頁。當時 Jill Belch 教授剛從香港回到鄧迪，她曾在香港病倒，並接受港大醫學院楊紫芝教授的治療。那是劉教授在鄧迪的研究獎學金結束前的幾個月，是時候決定事業的下一步。Jill Belch 教授致函楊教授時，得悉港大醫學院唯一的風濕病學家即將離任，於是建議劉教授申請港大醫學院的職位。劉教授經簡單面試，便獲邀加入港大醫學院。

「加入港大，讓我感到非常自豪。畢竟我在香港土生土長，是徹頭徹尾的香港人。我一直視港大為香港最頂尖的大學，而港大醫學院則是港大的驕傲。」劉教授說。

然而劉教授很快發現，工作絕不輕鬆。香港的風濕病情況與蘇格蘭不盡相同，而且有很多令人心碎的故事。

關節炎在蘇格蘭較為普遍，但本港的風濕病患者更容易受到系統性紅斑狼瘡等自身免疫疾病影響，患者更年輕，病情更嚴重，患者也容易出現腎臟、心臟和肺部問題。

「此病對患者的影響極大。他們在確診後很快就病倒，需要服用大量具有嚴重副作用的類固醇和細胞毒性藥物。受病情影響，不少患者在工作和人際關係方面也會出現問題。」劉教授回憶起一名年輕女病人，因丈夫將她的病情與癌症混為一談而提出離婚，另一位女病人則因翁姑以為她無法生育而被迫離婚。「這些都是 1990 年代初很普遍的想法。」劉教授說。

透過研究，劉教授填補了醫學界在系統性紅斑狼瘡知識上的空白，從而扭轉了局面。他發現此病在亞洲人之間頗為普遍，遺傳和環境因素皆有影響，於是致力改善治療方法，並提

高公眾對此病的認識。劉教授於 2001 年創立香港風濕病基金會，亦為多個專注於風濕病和紅斑狼瘡的區域組織的創辦人之一，領導制定首個地區性針對類風濕性關節炎和中軸型脊柱關節炎的治療建議，並於 2006 至 2008 年擔任亞太風濕病學會聯盟協會主席。這些努力和全球研究活動大幅改善了系統性紅斑狼瘡和類風濕性關節炎患者的預後，治療的毒性亦更低，成效更顯著。

在此期間，劉教授還加入了成立於 1993 年的香港醫學專科學院，協助建立風濕病學附屬專科培訓，並擔任附屬專科委員會主席。隨後，劉教授與香港醫學專科學院的關係將更密切，但很快又面臨其職業生涯另一轉捩點。

「加入港大，讓我感到非常自豪。畢竟我在香港土生土長，是徹頭徹尾的香港人。我一直視港大為香港最頂尖的大學，而港大醫學院則是港大的驕傲。」



離開是為了回來

2007年，當劉教授愉快地在港大醫學院安頓下來，早在2000年亦已正式成為教授，他接到了Jill Belch教授的電話：鄧迪大學正設立講座教授的職位，劉教授會感興趣嗎？

「我是一個忠誠的人，雖然沒有想過離開港大醫學院，但鄧迪畢竟是我的母校，在那裡修讀醫科，而這職位是講座教授。有機會回母校服務，我感到非常自豪。」劉教授說。在鄧迪待了兩年半之後，他有兩個體會：「第一，之前在香港的十五年，我沒有足夠時間照顧家人。因此在鄧迪的日子，我很珍惜與太太和孩子在一起的時光。」

「但同時，我也開始覺得，港大也是我的母校。我服務港大的時間比鄧迪還多。我開始想念香港和港大。」

2010年，劉教授回到港大醫學院，擔任風濕病學和臨床免疫學講座教授和鮑氏醫學及衛生教育研究所所長。劉教授亦獲時任醫學院院長梁卓偉教授青睞，邀請劉教授加入他的團隊，擔任副院長（教學）一職。「我一直很喜歡教書。」劉教授說。「我考慮不夠一秒鐘就答應他。這是我自最自豪和難忘的時刻之一。」

除了港大醫學院院長辦公室的重要職責（包括籌劃增潤學年課程）外，劉教授亦獲提名為香港醫學專科學院教育及考試事務副主席，並於2016至2020年擔任專科學院主席。「我很幸運有機會出任多個職位。我在香港醫學專科學院的角色，讓我意識到延續醫學教育及持續專業發展的重要性，醫科培訓不應在完成六年醫科課程後就結束。」

「我在香港醫學專科學院的角色，讓我意識到延續醫學教育及持續專業發展的重要性，醫科培訓不應在完成六年醫科課程後就結束。」



↑ 港大醫學院的未來發展藍圖涵蓋沙宣道、毗鄰的綠化帶和葛量洪醫院。Upcoming developments of HKUMed are underway, along Sassoon Road, the Green Belt and Grantham Hospital.

研究的動力

不管工作多繁忙，劉教授一直堅持他的研究工作。他是 Health@InnoHK 幹細胞轉化研究中心其中一個研究小組的項目主管，帶領團隊進一步了解系統性紅斑狼瘡和免疫缺陷，並最終開發出更好的治療方法（詳見第21頁）。

身為醫學院院長，劉教授將繼續參與這項研究，但與此同時，他將竭力提升整個醫學院對研究工作的支持。

「研究是任何一間大學或醫學院的重要工作。無可否認，領導層可以推動研究，但研究人員本身往往幹勁十足，並希望將他們的工作推向更高水平。重要的是管理團隊和大學在空間和設備方面支持他們，而最重要的是思考空間及有同事提供協助。」劉教授說。

劉教授認為，要讓研究人員有充足的空間追求他們的研究興趣，同時要分輕重緩急，以確保研究能滿足社會需求。隨著人口老化，與衰老、癌症、退化和再生相關的研究需求很大。在新冠疫情期間，港大領先世界的新興傳染病和人口健康方面的專業知識傳播變得更加重要；而在家庭醫學領域，醫護人員也一直守在前線協助患者。同時，港大醫學院內部及大學之間的跨學科研究合作也在蓬勃發展。

「這些研究領域都是互相聯繫、相輔相成的。」劉教授補充說，新科技和大數據正為研究增添動力，並引發醫學院所有專科的發展潛力。

增長的良機

事實上，「增長」將是醫學院未來幾年的口號。為滿足本港未來的醫療保健需求，教職員和學生人數正大幅上升，研究活動亦相應增加。正因如此，醫學院需要更多空間。

今年，護理學院和中醫藥學院遷進沙宣道三號的新教學大樓，並騰出蒙民偉樓的空間，容納更多學生設施。沙宣道的其他醫學院設施、毗鄰的綠化帶和葛量洪醫院也正在進行重建或新的建設。香港大學醫療系統亦正在擴展，加入養和醫院為教學醫院之一。

劉教授固然樂見新增的空間，但也沒有忘記這一切發展大計的初衷。「學校和部門有自己的『家』，是很好。但醫學院不單是一個家。我們希望各部門都擁有自己需要的空間之

餘，亦希望同事能在不同空間自由流動，互相了解。只有這樣，我們才能進步和成長。」

「醫學院的發展必須取決於所有成員的自豪感——認同自己的身分，同時感受到成員之間仿如兄弟姊妹間的友愛互助。此外，讓他們看到前景和希望，明確的學術發展路徑和晉升機會也很重要。」

劉教授正在全力以赴實現這一目標。他將繼續教學，並為學生敞開大門，與他們保持聯繫，了解他們的需要。他不得不因而放棄了跑馬拉松的愛好（他已經完成了32場賽事），只能在周日早上跑一下。

「我沒甚麼跑步天分，需要每周訓練60-70公里才能跑馬拉松，但現在真的負擔不起這個時間了。我的確

有點想念馬拉松，但也明白總有對它說再見的時候。」

換句話說，萬物有時。對劉教授來說，現在正是他帶領港大醫學院邁向未來的時候。●

↓除了擴展空間及引入嶄新設施，劉教授認為醫學院的發展必須取決於所有成員的自豪感。 Apart from new space and facilities, Professor Lau believes that the Faculty's development must hinge on making people feel proud to be a part of HKUMed.



Priorities for the Faculty

醫學院的當前要務

Professor Lau has started laying out priorities for HKUMed's next stage of development. With growth happening across all areas, student and staff numbers continuing to increase, and intense scrutiny of the Faculty with the University's academic review of the Faculty as a whole this winter, and the Medical Council of Hong Kong's planned assessment of the MBBS programme coming next year, there is much to attend to.

Teaching

- The MBBS curriculum is being reviewed and updated. An early initiative is to establish the 140+ CORE¹ Curriculum to ensure that, amidst the growing body of medical knowledge to learn, HKUMed continues to produce doctors who have the necessary training to be safe doctors. An Advanced Curriculum is also on offer for students who want an extra challenge.
- Use of new technologies is continuing apace. Apart from simulation technology and augmented and virtual reality, a point of care ultrasonography teaching course has just been introduced for Specialty Clerks in the M23 class to provide each student with a handheld ultrasound probe to familiarise themselves with this 'stethoscope of tomorrow'. This will expand to more junior clinical students in coming years.
- A planned tripartite collaboration will be launched in 2023 involving HKUMed, the Faculty of Medicine of the Chinese University of Hong Kong and the Hong Kong Academy of Medicine to ensure continuous professional training is provided to graduates throughout their careers.

Physical and Human Capital Development

- A new Clinical Training and Amenities Centre with two additional housing blocks for medical and nursing students is being built at 6 Sassoon Road, with phased target completion dates between 2024 and 2027.
- Rezoning of the Green Belt means the Faculty will be able to consolidate the research labs and offices of the Schools of Clinical Medicine and Public Health, including a BSL3 lab, large animal core facility, and MRI/GMP lab. This in turn will enable space reallocation at the Laboratory Block to the School of Biomedical Sciences, Department of Pharmacology and Pharmacy, and core facilities.
- A Clinical Affiliation Scheme was recently set up with the Hong Kong Sanatorium & Hospital, in addition to HKUMed's partnerships with the Hospital Authority, Gleneagles Hospital Hong Kong, the University of Hong Kong-Shenzhen Hospital, and Hong Kong Children's Hospital.
- The "140 for 140" global recruitment drive remains underway with the aim of attracting an additional 140 world-class scientists by HKUMed's 140th anniversary in 2027.

劉教授已開始積極籌劃港大醫學院下一階段發展的優先次序。隨著各方面的發展，學生和教職員人數不斷增加。今年冬天，港大將對醫學院進行學術評審，明年香港醫務委員會亦將對內外全科醫學士課程進行評估，工作委實不輕。

教學

- 內外全科醫學士課程正接受評審和更新。早前醫學院建立了 140+ CORE² 課程，以應對不斷增加的必修醫學知識及必要培訓，確保港大醫學院繼續培育出能夠安全行醫的醫生，並為追求更多挑戰的學生提供進階課程。
- 繼續加快新科技的應用。除了模擬技術、擴增實境和虛擬實境之外，醫學院剛為2023畢業班的專科實習生開設手提超聲波儀器課程，為每位學生提供一個手提超聲波探頭，以熟習使用這個「明日的聽診器」。這個項目將在未來幾年擴展到更多的初級臨床醫科生。
- 港大醫學院、香港中文大學醫學院和香港醫學專科學院將於2023年啟動三方合作計劃，確保畢業生在其整個職業生涯中獲得持續的專業培訓。

設施及人力資源發展

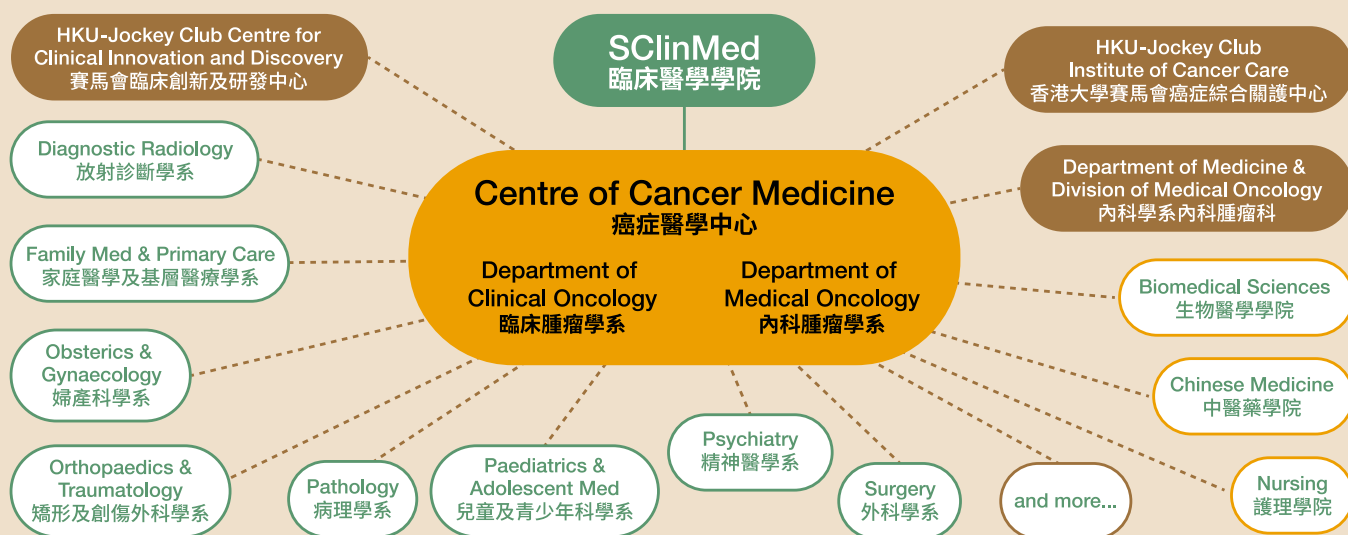
- 新的臨床培訓和設施中心正於沙宣道六號興建中，包括兩幢新的醫科和護理學生宿舍，目標於2024年至2027年間分階段完成。
- 綠化帶的新設施發展完成後，可容納臨床醫學和公共衛生學院的研究實驗室及辦公室，包括生物安全第三等級實驗室、大型動物核心設施和磁力共振/GMP實驗室等。實驗室大樓的空間將重新分配予生物醫學學院、藥理及藥劑學系及多項核心設施。
- 港大醫學院最近與養和醫院制定臨床醫護聯合培訓計劃，擴展了醫院管理局、港怡醫院、香港大學深圳醫院和香港兒童醫院以外的合作網絡。
- 港大醫學院全球招聘計劃仍在進行中，目標是在2027年醫學院成立140周年之際，聘請多140名世界級科學家。

¹ Common situations pertaining to Ordinary clinical settings, in which students are expected to acquire the Relevant knowledge, skills and behaviour that are Essential for component and ethical professional practice

² 學生能夠在日常 (Common) 的一般 (Ordinary) 臨床環境中實習，獲取相關 (Relevant) 知識、技能和實踐經驗，學習德才兼備的行醫要訣 (Essential)。

Research

- The HKU-HA Data Collaboration Laboratory was launched early this year, which is expected to support a wide range of digital health and big data research going forward.
- The Cryo-EM facility will begin operating in 2023 as a platform to develop impactful drug and clinical therapeutics discoveries.
- By about 2025, the University Block at Grantham Hospital is expected to be completed, housing the Centre for Clinical Innovation and Discovery and the Institute for Cancer Care, which will provide dedicated facilities for oncology translational research, including advanced -omics and cell-based treatments.
- Research impact would be further promoted through translational transdisciplinary research: the Centre of Cancer Medicine was recently established in October 2022 to enable staff from across departments and schools of HKUMed to better understand and combat cancer; HKUMed is also working with the Faculty of Engineering and the Faculty of Dentistry to set up a Research Hub for Biomedical Engineering, and with the Faculty of Social Sciences to set up an Institute of Data Analysis and Management.



Pursuing Major Research on Lupus

Professor Lau is a co-principal investigator of the Centre for Translational Stem Cell Biology, which has received HK\$284.6 million under Health@InnoHK. His work there will deepen knowledge about systemic lupus erythematosus, an autoimmune disease that affects predominantly young females and is associated with high morbidity and mortality.

The first aim is to classify and categorise patients with different types of lupus and try to develop their blood cells into stem cell platforms so their immune cells can be studied in more detail. The team will also use patient stem cells to grow organoids – tiny organs – to try to understand how the patients' immune systems are causing disease in such organs as the kidneys. And they will look at immune deficiencies to understand the role of different immune cells in defence against infection. This long-term project is expected to result in, among other things, the identification of new cellular or molecular targets that can be further investigated as possible biomarkers or therapy candidates.

研究

- 香港大學醫院管理局數據實驗室已於今年年初成立，預計將支持廣泛的數碼健康和大數據研究。
- 低溫電子顯微設施將於2023年開始運作，成為開發重要藥物和臨床治療的平台。
- 葛量洪醫院的大學樓預計將於2025年左右建成，當中包括臨床創新及研發中心與癌症綜合關護中心，為腫瘤轉化研究提供專門的設施，包括先進的體學和細胞療法。
- 跨學科轉化研究將進一步提升研究的影響力：癌症醫學中心已於2022年10月成立，旨在加強港大醫學院各院系員工對癌症的了解，從而提供更有效的治療；港大醫學院亦與工程學院及牙醫學院合作，成立生物醫學工程研究中心，並與社會科學學院合作成立數據分析及管理研究所。

關於紅斑狼瘡的重要研究

劉教授是幹細胞轉化研究中心的聯合首席研究員，該中心於Health@InnoHK創新平台獲得2.846億港元經費。劉教授的工作將加深對系統性紅斑狼瘡的認識，這是一種主要影響年輕女性、發病率和死亡率相當高的自身免疫疾病。

研究的首要目標是將患有不同類型紅斑狼瘡的患者分類，並嘗試將他們的血液細胞發展成幹細胞平台，以便更詳細地研究他們的免疫細胞。團隊亦會使用患者的幹細胞來培養類器官——微小器官——以試圖了解患者的免疫系統如何在腎臟等器官中引起疾病。此外，團隊也將研究免疫缺陷，以了解不同免疫細胞在防禦感染中的作用。這個長期項目預計將可鑑定新的細胞或分子標靶作進一步研究，以成為生物標記或判斷相關治療是否適合。

The Opening of 3 Sassoon Road and HKU Eye Centre

沙宣道三號及香港大學眼科中心開幕



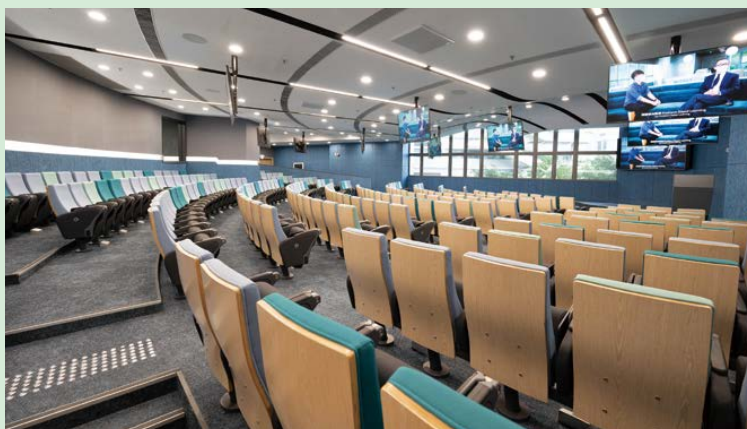
The opening of HKUMed Academic Building at 3 Sassoon Road marked a milestone in HKUMed's expansion plan to raise its capacity and capability in medical professional training. The nine-storey building provides 10,000 square metres of space, housing state-of-the-science teaching facilities for the School of Nursing and the School of Chinese Medicine.

沙宣道三號的啟用是港大醫學院擴展計劃的重要里程碑，新大樓共九層高，佔地 10,000 平方米，為護理學院和中醫學院提供最先進的教學設施，以提升專業醫學培訓質素。



Alongside lecture theatres and collaborative study spaces, the building is well-equipped with the latest technology ranging from virtual reality to robotics to enhance teaching and learning.

新大樓設有演講廳和學習空間，亦配備最新教學科技，如虛擬實境和機械人等設備，讓學生可享有更豐富的學習體驗。





The School of Nursing provides students with an improved nursing clinical skills laboratory featuring adult, child, and baby high-fidelity simulators that can replicate real-world situations such as cardiac arrest.

護理學院的臨床實驗室設有成人、兒童和嬰兒高逼真度模擬病人，可以模擬心臟停頓等真實情況。



The School of Chinese Medicine houses a specimen lab featuring hundreds of samples which allows students to familiarise themselves with the plants used in Chinese medicine. The School also runs an out-patient clinic providing a wealth of treatment rooms and easier access for patients.

中醫藥學院設有中藥標本室，陳列數百個中藥樣本供學生熟悉各種中醫藥。中醫診所設有多個治療室，提供門診服務。



With the support of donors and the Faculty, the HKU Eye Centre set up by the Department of Ophthalmology, School of Clinical Medicine was officially open on 4 July 2022. As a state-of-the-art ophthalmic centre, the mission of the HKU Eye Centre is to conduct cutting edge clinical and translational research in ophthalmology, to deliver professional and patient-centred ophthalmic care, and to provide high quality clinical training to HKUMed students.

在捐贈者及醫學院的鼎力支持下，由臨床醫學學院眼科學系成立的「香港大學眼科中心」於2022年7月4日正式開幕，中心將致力為眼科患者提供專業、全面，以患者為本的治療和護理；促進眼科和視覺科學的臨床科研和轉化科研；並為醫科學生提供優質的臨床培訓。





New Steers to Nurture and Serve – New Developments in Clinical Medicine

In addition to colourful celebrations and heart-warming reunions, the Faculty's 135th anniversary also saw exciting developments to sustain the Faculty's mission of nurturing medical professionals and spearheading scientific discoveries for the future. By establishing the Critical Care Medicine Unit (CCMU), elevating the former Emergency Medicine Unit to become a Department and appointing a new chairperson of Diagnostic Radiology, the Faculty is set for a new stage of growth.

A Dream Comes True

In February 2022, HKUMed formed the new School of Clinical Medicine and its 14th department – the Department of Emergency Medicine (DoEM), in alignment with the 14 colleges in the Hong Kong Academy of Medicine, to strengthen continuous professional development of HKUMed graduates. 'The Department aspires to develop world-class

emergency medicine in teaching, research, clinical and community care, to serve the local population of Hong Kong, as well as regionally and worldwide,' said **Professor Timothy Rainer**, Chairperson of Emergency Medicine.

With a strong will to nurture more specialists in emergency medicine and advance the specialty's status to be an academic department, Professor Rainer first came to Hong Kong

in 1996 and developed the Accident and Emergency Medicine Academic Unit at The Chinese University of Hong Kong (CUHK). He then returned to the United Kingdom in 2015 and set up an academic teaching unit in Cardiff University, as well as an intercalated Bachelor of Science to attract medical students into the specialty. Four years later, another opportunity emerged in Hong Kong when HKUMed was recruiting its Professor of Emergency Medicine to develop an academic department of Emergency Medicine, a perfect match for Professor Rainer's profile and aspirations. 'Within 16 months my dream was fulfilled— we formed the Department,' he said.



Now that the Department has been founded, Professor Rainer is identifying the best approaches and practices to offer high-quality education. 'At undergraduate level, we currently collaborate with the Department of Orthopaedics and Traumatology to deliver emergency-related teaching. We help some of our medical students, who have taken electives with us, develop their research profiles. In the new curriculum, we are exploring collaboration with the Critical Care Medicine Unit to deliver teaching and training for our medical students across the board,' said Professor Rainer. 'Our two PhD students, both being trained neurologists, elected to do stroke research with our department. It is thrilling to have drawn specialists or specialist doctors from other specialties.'

For clinical services, DoEM supports emergency and out-patient departments in three hospitals under HKU Health System – Queen Mary Hospital (QMH), Gleneagles Hospital Hong Kong (GHK) and the University of Hong Kong-Shenzhen Hospital (HKU-SZH) – where it provides

↑ Born in the UK, grew up in Nigeria, and practised in the UK and Hong Kong, **Professor Timothy Rainer** recommends learning from best practices and experience from around the world, to enhance local healthcare education and services. 生於英國，成長於尼日利亞，並於英國及香港工作，**譚偉恩教授**提倡學習海外的最佳範例和經驗，藉以提升本地醫療教育及服務。

emergency clinical care. DoEM also runs community projects supported by the Hong Kong Jockey Club and the Hong Kong government to train the public in basic life support, first aid, and health-related issues. 'This is probably more the area of service rather than cutting-edge teaching,' said Professor Rainer, 'but very important'.

Emergency medicine stands firmly at the forefront of medical care, thus on-site practice and patient communication are crucial. 'In Cardiff, where I worked, and throughout Wales, medical students had the opportunity to be released from normal teaching, and take on contracts with hospitals to meet the incredible challenge of COVID. They would be on-site serving, working, earning, learning and getting immediately prepared for the real world.'

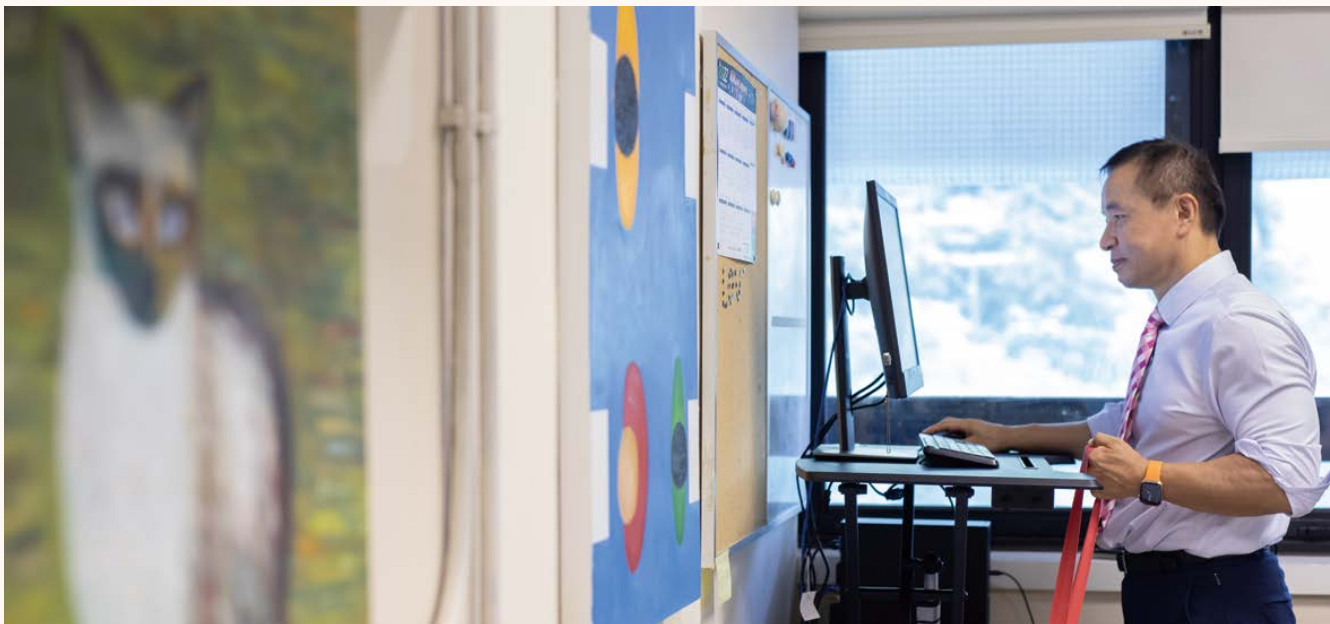
In Hong Kong, however, students were not allowed to practise in person at the emergency departments of public hospitals during the pandemic. In response, teachers strove to arrange virtual meetings with

patients and practice sessions at some other hospitals such as Gleneagles Hospital Hong Kong. 'Real-life practice is hardly replaceable, particularly for emergency medicine. I do hope the practice sessions would resume as soon as the social distancing restrictions are lifted,' said Professor Rainer.

As a new department, there is always plenty to learn. While Hong Kong enjoys a world-renowned edge in healthcare service administration and protocols, Professor Rainer is keen to look beyond Hong Kong for best practices and experience in other aspects, 'In terms of hands-on clinical training, for example, the UK has always been a world leader, and still has a tremendous amount to offer. The settings in Australia, Europe, the United States and Singapore are also very advanced, affording us a lot to learn from.'

Capitalising on multi-talents

Indeed, recruiting clinical and academic leaders from abroad is an effective way to bring in new ideas. **Professor Kyongtae Bae**, Chairperson of Diagnostic Radiology, joins HKUMed in April 2022 from his previous positions as Chairman and Professor of Radiology in the University of Pittsburgh in the US. A 'multi-potentialite' as he describes himself, Professor Bae charted a very special course of career, beginning as a chemical engineering graduate in Korea. Having moved to the US, he attained Master's in chemical engineering, Master's and PhD in bioengineering, Doctor of Medicine as well as an MBA, while working hard to support a big family. Apart from clinical research and training in radiology, Professor Bae holds 16 patents and has founded companies in



medical devices and informatics. He is also a painter who loves hiking and working out.

Possessing a wealth of expertise and experience in multiple disciplines and different countries, Professor Bae is keen to change for the better.

‘Since I came on board, I have been trying to understand what I can contribute, looking into and comparing with my experience in the US and Korea, to see what’s lacking in Hong Kong,’ said Professor Bae. ‘I was told that local patients have to wait for two years to get MRI in a public hospital. I’m trying to see what I can do to increase public access to imaging. We need to improve our image access and services.’

Determined to resolve the situation that ‘there is free food, but the line is too long’, Professor Bae is looking into expanding the service capacity in terms of human resources and technology. ‘In Hong Kong, we have the system and equipment available, but not enough staff to provide access. In the US and Korea, radiology imaging service is available throughout days and nights. We can try, if we have

manpower to provide that extended imaging service,’ said Professor Bae.

The plan to gear up clinical imaging services also aligns with HKUMed’s expansion plans, including redevelopment of the Grantham Hospital. ‘At this point in Grantham [Hospital], we are anticipating a new CT and two MRI scanners, which will almost double our capacity, in addition to a very powerful, advanced preclinical MRI scanner. We will boost our capacity in terms of hardware, but also we need to improve our manpower.’

Tapping with his business acumen, Professor Bae embeds the concept of customer service into clinical care. ‘Once we have [the desired capacity], whenever patients need the scan, we can do it, even at very inconvenient times, say three o’clock in the morning.’

Revolutionary as he seems, Professor Bae is pragmatic in making changes. ‘There is no paradise, and we have our unique set of problems here. Unlike the US, a large country where most people have a strong sense of individual freedom, making it hard to agree to something, Hong Kong

↑ A highly self-disciplined multi-potentialite, **Professor Kyongtae Bae** never lets a moment wasted. He maintains physical training while working in the office. 裴庚泰教授高度自律，並具多重潛能，從不浪費一分一秒。圖為裴教授於辦公室一邊工作一邊鍛鍊。

is rather small and very congenial. We talk to each other and come up with a consensus,’ remarked Professor Bae. ‘There are many things we need to change. But changing could be stressful and people may not like it. I would sit down and talk to them why it is important, and bring them together as a team. I’m trying to improve communication and make a little difference every day. We need to take responsibility, be accountable and move forward.’

Changing for Good

For 135 years and counting, HKUMed has never been shy from making changes for good. The most recent initiative came in July 2022 when the Critical Care Medicine Unit (CCMU) was founded, to drive medical research, teaching and training in Hong Kong and beyond. **Dr Simon Sin Wai-ching**, Director of CCMU, is pleased that critical care is now recognised as a unique specialty.

‘Due to various historical reasons, critical care doctors were often trained under medicine or anaesthesiology, which allowed them to complement each other in

critical care settings. For example, doctors trained in medicine are in general more experienced in diagnosing or assessing complicated medical conditions, while those trained in anaesthesiology are more familiar with physiology,’ said Dr Sin.

‘However, this may also lead to institutional restrictions. To tackle the problem, HKUMed made a bold attempt to re-structure these two divisions of medical practice and set up a specialty in critical care medicine. The initiative offers a new pathway for students who aspire to become specialists in this particular field. With the rapid growth of critical care in Mainland China, demand for expertise was driven to an unprecedented height. HKUMed saw the potential and established the CCMU “to build the critical mass and do more”, thanks to the visionary leadership of **Professor Gabriel Leung** and **Professor Chak-sing Lau**.’

For many, the intensive care unit is a restricted area with all sorts of complex medical devices, confined to treating patients in life-threatening conditions, but it is now trying to break through the boundaries. ‘Now we are promoting

→The HKU PET-CT Unit started operation in 2007 and has performed around 20,000 examinations. Apart from diagnostic work, it also supports research and collaboration in PET-CT and radiation protection. 港大正電子斷層掃描組於2007年開始運作，進行了約20,000次檢查。除了診斷工作，亦支持正電子斷層掃描和輻射防護方面的研究和合作。



the concept of “ICU beyond the wall”, which means allowing intervention before the patient’s condition worsens. This could help increase the chance of survival and recovery.’

As a new-born unit, CCMU’s priority is to strengthen the curriculum and attract students to this demanding but rewarding specialty. ‘Few students used to opt for critical care as many of them were not aware it is a specialty on its own and the curriculum on critical care was fairly limited. We are looking into changing these because critical care knowledge is, in fact, very

important and can be applied on a daily basis to treat patients with acute deterioration.’ Dr Sin said. ‘I’m grateful to **Professor Cheung Chi-wai**, Chairperson of Anaesthesiology who had allocated significant number of teaching hours from the original anaesthesiology classes for us to teach more on critical care. He also supported me to undertake the current directorship at CCMU. [With the establishment of CCMU], we are increasing the teaching hours in our MBBS programme in collaboration and coordination with the Departments of Anaesthesiology and Emergency Medicine.’

Within HKU Health System, CCMU aspires to foster synergy in the realm of critical care among the teaching hospitals. ‘Both QMH and GHK are well developed in critical care, while HKU-SZH is catching up fast,’ Dr Sin said. ‘Let me give you an example: If QMH can’t accept a case due to resource constraints, the patient could be referred to GHK, which provides high-quality medical care under HKU Health System, at a fee, offering the patient an alternative. For HKU-SZH, we hope to introduce the well-established system from Hong Kong, and to set up a credential system with trained doctors.’





Attracting New Blood

Manpower is the key to attaining aspirations. The three department and unit heads agreed that recruiting staff and students is imperative but challenging.

According to Professor Rainer, DoEM is facing ‘two levels of challenges’: ‘The first challenge is giving medical students enough exposure of Emergency Medicine, which is actually a very exciting specialty. If students only spend one or two days in a five- or six-year programme, they really cannot taste the excitement. It is important that they get good exposure and spend as much time in the Department as they do with other specialties.’

The second challenge lies in the absence of a private practice track in emergency medicine in Hong Kong, but this is also beginning to change. ‘Recently, GHK, Hong Kong Sanatorium & Hospital, and the CUHK Hospital have opened their emergency departments, and do attract specialists in emergency medicine.’

Given the complexity of work, the intensive attention required and high throughput of patients at the emergency department, Professor Rainer added that ‘a major expansion of workforce’ is required to keep up the service quality and work-life balance among staff. ‘A bit more positively, we have a huge resource in the Mainland, with many top doctors,’ said Professor Rainer, which could be a plausible solution to the problem.

For Diagnostic Radiology, however, competition from the private sector is the key challenge. ‘We need radiologists who can do academic practice, clinical, teaching and research, but there are few eligible candidates in Hong Kong. With a robust local market, most radiologists prefer going private,’ said Professor Bae.

Institutional constraint is another issue. ‘I’m sure there are people who would like to do academic radiology, but under the current system, there are more doctors practising general radiology rather than specialised radiology. Since general practice has a higher

↑ Dr Simon Sin is among the very few doctors in Hong Kong specialising in both critical care and cardiology. He finds joy and satisfaction in serving patients on the frontline. 冼維正醫生是本港少數已接受深切治療科及心臟學雙專科培訓的醫生，深感在前線服務患者，帶來莫大快樂和滿足感。

demand in the Hong Kong market, devoting additional years to pursue subspecialty radiology practice might be seen as diminishing one’s “marketability”.’

These considerations prompted Professor Bae to look beyond Hong Kong. ‘I am looking around, [such as] the USA, the UK, Australia and Asia, for people who are interested in doing subspecialty academic practice. Engaging radiologists beyond Hong Kong could be another option. Some radiologists who have relocated to Canada or the UK are licensed to read scans, and can provide extended teleradiology services.’

Like his colleagues, Dr Sin is also faced with the challenge of recruiting students to join his unit. Notwithstanding the shared mission of protecting health and saving lives across all medical specialties, critical care offers a remarkably fulfilling experience.

‘Critical care is a very unique specialty – we strive to save lives and take care of patients with critical conditions, among which some may be nearing the end of

life. There is no dedicated module in the medical curriculum on how to take care of patients in their final days. We have to listen attentively to the needs of patients and their families, practise the basics and exercise our best possible judgment on a day-to-day basis,' said Dr Sin, recalling how he helped a friend in the advanced stage of cancer convey to his family his genuine wish of having no further medical intervention. On another occasion, Dr Sin and his teammate rushed all the way from QMH to another hospital to help a young myocarditis patient suffering from cardiac arrest, who eventually recovered and is now planning to have a family. The patient also sent a video message to thank Dr Sin at the Hospital Authority Outstanding Staff Award.

'Patients may eventually pass away, but their family are often grateful for our efforts to relieve pain and console in the most difficult hour. The entire process is very fulfilling,' said Dr Sin, pointing at some of the thank-you cards sent by families of the deceased. 'It is always a pleasure serving patients on the frontline.'

Sustaining Devotion

Notwithstanding their heavy workload and hectic schedules, each of the department/unit heads featured in these pages has developed his own formula to sustain stamina and spirit.

For Professor Rainer, music offers the best therapy. 'I play the trumpet for personal enjoyment. There is something about music. When you focus on the music and playing, you forget everything else.' As a devout Christian, Professor Rainer also spends 'quite a lot of time' to develop his relationship with God and with other people. 'There are a lot of balancing effects to help face the pressure,' he added.

Sharing Professor Rainer's view on the therapeutic effect of art, Professor Bae finds his haven in painting. He paints quite a few, and displays some of his paintings around his office. He finds the natural scenery outside his staff quarters 'so impressive and fascinating that, I tell myself, if I don't paint, that's delinquent.' He also likes painting something new and something weird, and experimenting different themes, 'such as something abstract and behind human psychology.'

Driven by his curiosity and determination to excel, Professor Bae maintains a rigid routine and never stops learning. 'Every day I walk back to work. After work I go exercise, have dinner, and study. Sometimes I go hiking and paint. I'm learning Cantonese. I've been taking classes so I can speak Korean, English, Japanese and Mandarin. Now you have YouTube and all those live streaming. It's amazing to have all the resources. If you don't learn, it's your fault, not a resource problem. It is always exciting to learn something new.'

↓ As a medical practitioner, Dr Sin sees 'work-life balance' differently. 行醫多年，洗醫生對「工作與生活平衡」另有見解。

A disciplined marathon runner, Dr Sin sees 'work-life balance' differently though. 'Medical doctors may come up with a different definition for "work-life balance". We devote our full selves when working and enjoy what we do. We find joy, meaning and satisfaction in our work and that leads to a very fulfilling life,' he said.

On adhering to the lifetime commitment as a medical professional, Professor Rainer advised, 'Don't give up on your dreams. Twenty years ago, there was no sign that my dream of building a department of Emergency Medicine could be fulfilled in Hong Kong or more recently in Cardiff. And yet a door opened for me to come back to Hong Kong, to HKUMed, where my dream came true,' Professor Rainer said. 'Learn to be patient, to persevere, to cope with the hard times, and it will pay off.' ●



培育新血 服務社區 —— 臨床醫學學院新發展



港大醫學院成立135周年，一直恪守培養醫科專才及引領未來科學發展的使命。除了多姿多采的慶祝活動和溫暖人心的聚會，也見證令人振奮的發展。隨著臨床醫學學院成立深切治療醫學部（CCMU），將急症醫學部升格為急症醫學系，並任命新的放射診斷學系系主任，醫學院蓄勢待發，迎接新的發展里程。

夢想成真

2022年2月，港大醫學院成立了臨床醫學學院及轄下第14個學系——急症醫學系，與香港醫學專科學院的14個學院保持一致，以加強醫學院畢業生的持續專業發展。急症醫學系系主任**譚偉恩教授**表示：「學系期望在教學、研究、臨床和社區護理方面達至國際水平，服務對象也不限於香港市民，而是遍及亞太地區以至全世界。」

譚教授矢志培育更多急症醫學專才及提升急症醫學專科的地位，早在1996年已首度來港，在香港中文大學成立了意外及急救醫學教研部。2015年，他回到英國，在卡迪夫大

學開設了急症醫學部及增插學年理學學士學位，以吸引醫科生選擇急症醫學作為專科。四年後，另一個來自香港的機會向譚教授招手——港大醫學院正招募一位教授協助成立其急症醫學系，這完全符合譚教授的經驗和抱負：「在16個月內，我的夢想實現了——港大醫學院的急症醫學系正式成立。」

學系既已成立，譚教授正在尋找最佳方法以實踐優質教育。「在學士課程階段，我們現正與矯形及創傷外科學系合作，教授急症醫學，並協助一些選修過急症醫學的醫科生整合他們的研究資料。同時，我們正在根據新課程的內容，探索與深切治療醫學部

合作，為醫科生提供全面的教學和培訓。」譚教授續稱：「我們兩名博士生都是訓練有素的神經學家，選擇了加入我們學系進行中風研究。能夠吸引其他專科的專家或醫生合作，實在令人振奮。」

在臨床服務方面，急症醫學系支援香港大學醫療系統轄下的三間醫院——瑪麗醫院、港怡醫院及香港大學深圳醫院的急症室和門診部，提供急症服務和臨床護理。急症醫學系亦負責營運由香港賽馬會及香港政府資助的社區項目，為公眾提供基本生命支援、急救和健康相關的培訓：「這是前線教學以外的服務領域，但同樣非常重要。」

急症醫學堅守醫療護理的最前線，因此臨床實習和與患者溝通至關重要。「在卡迪夫以至整個威爾士，醫科生有機會在課堂以外到醫院工作，應付新冠疫情前所未見的重大挑戰。他們寓工作於學習，為服務現實世界做好準備。」

在地球另一端的香港，醫科生在疫情期間不可到公立醫院的急症室實習。面對此情況，教學團隊積極安排視像診症，並讓學生在其他醫院（如港怡醫院）實習。譚教授表示：「現實生活中的實踐是無可取替的，尤其是急症醫學。我確實希望社交距離限制一旦解除，醫科生可隨即恢復實習。」

作為一個新學系，總有很多新事物可以學習。香港在醫療服務管理的優勢世界知名，但譚教授熱衷於尋找香港以外的最佳範例和經驗，作為借鑑。「在臨床培訓方面，英國一直領導全球，也有很多值得參考之處。澳洲、歐洲、美國和新加坡的環境也很先進，有很多讓我們學習的地方。」

發揮多方面人才優勢

事實上，從海外招募臨床和學術領袖一直是引入新思維、新想法的有效途徑。放射診斷學系系主任**裴庚泰教授**於2022年4月加入港大醫學院，在此之前他曾擔任美國匹茲堡大學的放射學教授暨系主任。裴教授自稱是一名「多重潛能者」，在南韓取得化學



↑ 譚教授永不放棄其夢想，最終於港大醫學院達成成立急症醫學系的心願。
Never giving up on his dream, Professor Rainer finally attained his goal at HKUMed to set up an emergency medicine department.

工程學士學位後，開展了有別於其他醫科生的職業生涯。移居美國後，他先後取得化學工程碩士、生物工程碩士及博士學位、醫學博士及工商管理碩士學位。作為大家庭的經濟支柱，他同時也努力工作。除了放射學的臨床研究和培訓外，裴教授還持有16項專利，並創立了醫療設備和信息學公司。他也是一位喜歡遠足和運動的畫家。

裴教授在多個學科和不同國家擁有豐富的專業知識和經驗，銳意革新，讓一切變得更好。

「自上任以來，我一直在努力觀

察和思考自己可以貢獻些甚麼，研究並比較我在美國和南韓的經驗，看看香港缺乏甚麼。」裴教授說。「有人告訴我，本港患者要輪候兩年才能在公立醫院接受磁力共振檢查。我想看看我能做些甚麼來提升放射科的公共服務，以滿足大眾需求。」

裴教授決心解決「大排長龍苦候免費食物」的情況，正在考慮從人力資源及科技方面增加服務能力。「香港具備所需系統和設備，但沒有足夠人手提供服務。在美國和南韓，患者從早到晚都可使用磁力共振服務。如果我們有足夠人手，亦未嘗不可。」裴教授說。

增加臨床放射服務亦符合港大醫學院的擴充計劃，包括葛量洪醫院的重建。「葛量洪醫院將添置一台非常強大和先進的臨床前掃描儀器、一台新的電腦斷層掃描儀器及兩台磁力共振掃描儀器，屆時我們的服務產能將提升近一倍。硬件俱備，尚待增加人手。」

裴教授憑藉其商業頭腦，將客戶服務理念融入臨床護理。「一旦我們擁有所需服務產能，只要患者需要掃描，即使是在非常不便的時分如凌晨三時，我們仍可提供服務。」

裴教授既有革新思維，在推動改變時亦有務實的一面。「世上沒有淨土，每個地方都有其獨特的問題需要面對。美國幅員遼闊，大多數人的個人自由意識很強，要達至共識並不容



→ 裴教授的其中一幅畫作，以其職員宿舍外的海景作主題。
One of Professor Bae's paintings portrays the seaview outside his staff quarters.

易。香港相對較小，人際關係較融洽，容易透過溝通達成共識。」裴教授說。「很多事情都需要改變，但改變可能會帶來壓力，令人抗拒。我會和團隊坐下來談談改變的重要性，改善溝通，令大家更團結。我正嘗試每天都做出一點改變，承擔責任並繼續向前邁進。」

不斷革新

過去135年來，港大醫學院從不急於變革。最新發展是在2022年7月成深切治療醫學部 (CCMU)，帶領本港及其他地區在相關醫學領域的研究、教育及培訓發展。CCMU總監**冼維正**醫生很高興深切治療科獲醫學院認定為一個獨特的學科。

冼醫生表示：「基於種種歷史原因，在香港，以至世界各地深切治療部工作的專科醫生，其專科培訓大致可以分為兩類——內科及麻醉科。兩個不同背景，不同長處的專科醫生能在複雜的深切治療環境下互補不足。比如說，內科培訓的醫生一般對診斷複雜的病情比較有心得，而麻醉科培訓的醫生對病人的生理學比較熟悉。」

可是不同的培訓途徑也產生一些制度上的掣肘，「醫學院大膽的把兩個附屬專科整合成深切治療科，為未來有志投身這個專科的學生開闢一條道路。加上深切治療科於中國內地迅速

發展，對該專科知識的殷切需求前所未見。港大醫學院看準當中潛力，並成立了CCMU，以『集中力量並做得更多』，這要歸功於**梁卓偉**教授和**劉澤星**教授高瞻遠矚的領導。」

對於許多人來說，深切治療部是個放滿複雜儀器、重門深鎖的地方，只僅限於治療生命危殆的患者，但這界限正逐漸被打破。「我們正推廣『牆外的深切治療部』的概念，在患者病情惡化之前介入，有助增加他們的生存和康復機會。」

作為新成立的學部，CCMU的首要任務是提升課程質素，並吸引學生選修這個要求高、回報亦高的學科。「過去很少學生知道有深切治療科的存在，有關課程內容也相當有限，但在日常照顧病情急速變化的患者時，危重病的知識卻非常重要，為此我們正設法在課程編排上作出改變。」冼醫生說。「我很感謝麻醉學系系主任**張志偉**教授在麻醉學的課堂上撥出大量時間給我們教授深切治療。他更支持我擔任CCMU總監。【隨著CCMU的成立】，我們正在與麻醉學系和急症醫學系合作，增加我們在內外全科醫學士課程中教授深切治療科內容的時數。」

在香港大學醫療系統內，CCMU期望在教學醫院的深切治療領域促進協同效應。「瑪麗醫院和港怡醫院在深切治療方面的發展已相當成熟，而港大深圳醫院正迎頭趕上。」冼醫生說。



↑憑藉其商業頭腦，裴教授將客戶服務理念融入臨床護理。With his business acumen, Professor Bae embeds the concept of customer services into clinical care.

「舉個例子：瑪麗醫院如因資源限制而無法接收的新症，可以轉介至港怡醫院，讓病人得到港大醫療系統高水平的護理，為他們提供多一個選擇。對於港大深圳醫院，我們希望引進香港的完善體制，以及在醫生培訓方面建立認證制度。」



→冼醫生認為，深切治療科醫生應靈活運用基礎知識，「用心」聆聽病人及家屬的需要，作最佳判斷。Dr Sin believes that critical care doctors should listen attentively to the needs of patients and their families, practise the basics and exercise the best possible judgment.

吸納新血

人才是實踐願景的關鍵。三位系主任和學部總監一致認為，招募教職員工和學生勢在必行，但也具挑戰性。

根據譚教授的說法，急症醫學系面臨「雙重挑戰」：「第一重挑戰是讓醫科生充分了解急症醫學，這實際上是一個非常刺激的專科。如果學生在五年或六年的課程中只花一兩天時間，根本無法體會箇中精髓。重要的是讓他們在急症醫學專科投放與其他專科均等的時間，充分接觸並了解此專科。」

第二重挑戰在於本港缺乏急症醫學的私人執業路徑，但這也開始發生變化。「近年港怡醫院、養和醫院和香港中文大學醫院都開設了急症室，確實吸引了急症醫學專科醫生。」鑑於急症室工作的複雜性、高度專注和病人的高流量，譚教授補充說，要保持員工的服務質素和個人工作與生活的平衡，需要「大規模擴充人力資源」。譚教授認為，「積極一點看，我們在內地擁有豐富的資源，包括許多頂級醫生」，或許是解決問題的其中一個可行方法。

對放射診斷學來說，主要挑戰則來自私營市場的競爭。「我們需要能夠從事學術、臨床、教學和研究的放射科醫生，但在香港，符合條件的人選寥寥無幾。這亦由於本地市場活躍，大多數放射科醫生都選擇加入私營醫療機構所致。」裴教授說。

另一問題是制度上的限制。「在放射科，必定有人有志走進學術範疇，但在目前的制度下，普通放射科醫生比放射專科醫生多。本港市場對普通放射科醫生的需求較高，因此花費數年時間攻讀放射學附屬專科，可能會被視為降低了醫生的『市場價值』。」

基於上述考慮，裴教授把目光轉移至香港以外。「我正環顧其他地區，包括美國、英國、澳洲和亞洲，物色有意從事放射學專科學術的人才。另一選擇是聘請已移居外地的放射科香港醫生。一些移居加拿大或英國的放射科醫生持有牌照判讀掃描，可以擴展我們的遠程放射學服務。」

與譚教授和裴教授一樣，冼醫生也面臨著招募學生的挑戰。儘管所有醫科的共同使命都是守護健康和拯救生命，深切治療科的體驗尤其充實。

「深切治療科是一門非常獨特的

專科，我們拯救垂危的患者，也照顧臨終的病人。醫科課程沒有教授如何照顧臨終患者，我們只可以在日常運作中靈活應用基礎知識，『用心』聆聽病人及家屬的需要，並盡量作出最佳判斷。」冼醫生憶述他如何幫助一位患了末期癌症的好朋友向其家人傳達不欲再接受進一步治療的心願。另一次，冼醫生和他的隊友從瑪麗醫院一路趕往另一所醫院，救活一名心搏停止的年輕心肌炎患者。這位患者最終康復，並將成家立室，更於冼醫生獲得醫院管理局傑出員工獎時，拍攝短片向他致謝。

「病人最終可能會去世，但其家人會感受到我們在病者及家人最困難的時刻，為病者減輕痛苦及安慰他們，並感謝我們的努力。整個過程非常充實。」冼醫生指著牆上的感謝卡，有部分是逝者家屬寄來的。「在前線為患者服務，總是很有滿足感。」

持續奉獻

不管工作有多繁重，日程有多忙碌，三位系主任和學部總監都有保持活力與積極態度的方法。

對譚教授來說，音樂提供了最好的治療。「我很享受吹小號，專注其中會讓我忘記一切。這就是音樂引人入勝之處。」身為一位虔誠的基督徒，譚教授也投放「相當多的時間」發展他與上帝及其他人的關係。他補充說：「宗教有助我有平衡生活和應對壓力。」

對於藝術的治療效果，裴教授與譚教授所見略同，並在繪畫中找到了自己的避風港。他有很多畫作，部分展示於他的辦公室。他發現職員宿舍外的自然風光「非常迷人，令人印象深刻，我告訴自己，如果我不把它畫下來，便是罪過。」他還喜歡畫一些新奇的東西，並嘗試不同的主題，「如抽象的風格，及以人類心理作題材。」

受到好奇心和追求卓越的決心驅使，裴教授保持著嚴謹的作息，從不停止學習。「我每天步行上班，下班後做運動、吃飯、研習，有時會去遠足和畫畫。另外，我正在學廣東話。我一直在上課，所以我會說韓語、英語、日語和普通話。現在有YouTube和網路直播，都是很好的學習資源。如果你不學習，那就是你的錯，而不是資源問題。學習新事物總是令人興奮的。」

冼醫生是一位自律的馬拉松跑手，對「工作與生活平衡」卻有不同看法。「其實醫生應該為『工作與生活平衡』作出不同的定義。當我們全心投入工作，專注於所做的事情，從中也得到快樂，工作早已經與生活的融為一體了。」

說到堅持作為一位醫學專業人士的終生承諾，譚教授建議：「不要放棄夢想。二十年前，我沒有在香港和卡迪夫實現建立急症醫學系的夢想，但另一扇回到香港的大門為我打開，讓我回到港大醫學院，實現夢想。」譚教授說。「學會耐心、堅持，積極面對逆境，一定會得到回報的。」

→深切治療醫學部設有先進醫療設備提供高水平臨床服務，如連續性靜脈對靜脈血液過濾術。CCMU is equipped with advanced medical devices to provide high-quality clinical services, such as extracorporeal carbon dioxide removal with continuous venovenous hemofiltration.



Acknowledging Excellence in Clinical Services



In Chinese culture, medical professionals are often said to have ‘the parents’ heart’, comparing their devotion to patients’ health not only to parents’ love for children but also their selfless sacrifice. As a medical school with impartial emphases on clinical services, teaching and research, HKUMed has launched the Faculty Clinical Service Excellence Awards (CSEA) in 2022 to recognise and reward staff members who demonstrate excellence in clinical services.

At HKU, teaching and research awards have been established for years to commend outstanding educators and researchers. While all faculties teach and research, what sets the Medical Faculty apart from other disciplines is patient-oriented clinical services, the core business of the medical profession. HKUMed has thus established the CSEA to fill the long-due vacuum of recognition in clinical services.

‘HKUMed has always

emphasised our three important roles of clinical services, teaching and research. We have therefore set up this scheme in order to identify and award outstanding clinicians serving within HKU Health System who have achieved excellence in clinical services,’ explained **Dr Victoria Wong Wing-yee**, Director of HKU Health System. ‘Unlike other faculty members who are mainly engaged in academic research, clinical staff might not be able to spend as

much time in conducting research. Nonetheless, their provision of clinical services has achieved outstanding results and are definitely worthy of recognition and compliment.’

The four awardees of the inaugural CSEA – **Dr Christian Fang Xinshuo**, **Dr Rex Lam Pui-kin**, **Dr Philip Li** and **Dr Michael To Kai-tsun**¹, have been working hard to support HKUMed’s clinical enterprises. They are rewarded for enhancing the overall efficiency and safety of clinical services delivered by the team, reinforcing communication with patients and their families, organising mutual assistance among patients, introducing new technologies for greater success in surgery, as well as promoting inter-departmental teamwork to share results and provide the best treatment for patients.

↑ ↗ Winner of CSEA for public clinical services, **Dr Michael To Kai-tsun**, Clinical Associate Professor of the Department of Orthopaedics and Traumatology, SClinMed has been treating pediatric patients of rare bone diseases for ten years at the University of Hong Kong-Shenzhen Hospital.



← **Dr Victoria Wong**, Director of HKU Health System



Patients Come First

One of the two members of the Department of Orthopaedics and Traumatology who received ‘CSEA for public clinical services’, **Dr Michael To** has been specialising in treating rare bone diseases for years. He started practising at the University of Hong Kong-Shenzhen Hospital (HKU-SZH) ten years ago, where he introduced HKUMed’s ‘gold standard’ of treating osteogenesis imperfecta, enabling 80% of patients to stand and walk after surgery. This was a major breakthrough in the Mainland at that time. Dr To also actively promotes interdisciplinary and even cross-regional collaboration. In recent years, he has worked

with the Reproductive Medicine and Prenatal Diagnosis Center of HKU-SZH to provide prenatal genetic testing for osteogenesis imperfecta patients. As of today, HKU-SZH remains the sole provider of such a service nationwide.

Dr To also travels to remote areas in the Mainland every now and then to offer pro bono clinical services. He has helped medical institutions in Kunming, Yunnan, to significantly reduce the age of diagnosis of osteogenesis imperfecta from 8-9 years old to 2-3 years old. This is key to recovery because the earlier the medical intervention sets in, the better the recovery results will be. Dedicating his spare time to treating patients, Dr To never complains. ‘As a doctor, patients certainly come first in everything I do,’ he said. Going against convention, Dr To invites patients to attend medical conferences to keep them abreast of the latest and most optimal treatment and related technologies. He also encourages patients to speak up, so that doctors might better understand their condition and expectations.

→ **Dr Christian Fang Xinshuo**, Clinical Associate Professor of the Department of Orthopaedics and Traumatology, SClinMed was named CSEA winner for public clinical services.

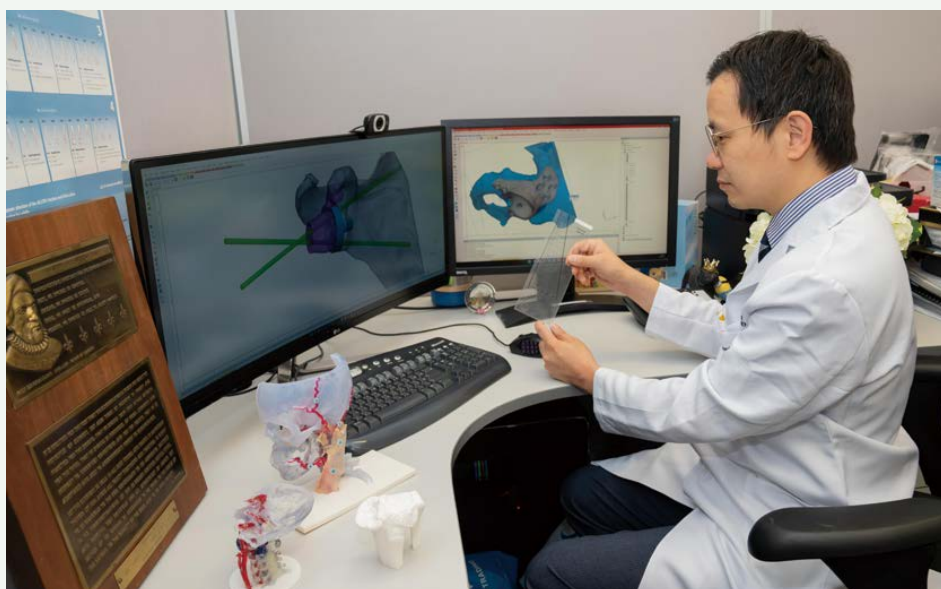


Innovating on Technologies

Another winner from the Department of Orthopaedics and Traumatology, **Dr Christian Fang**, is a champion of medical innovation. He is keen on developing the clinical applications of 3D printing to enhance the efficiency and accuracy in surgery. This brings him great joy and satisfaction at work, comparable to ‘playing video games’, as he said. Dr Fang and his team produce patient-specific anatomic models to help surgeons plan surgeries. The 3D-printed fixators and splints also enhance accuracy in orthopaedic surgery, thus expediting recovery and rehabilitation.

According to Dr Fang, 3D printing technology can also be customised for patients. ‘In the past, implants had to be ordered from overseas, which often took several months before doctors could perform the surgery. Now the tailor-made implants are designed by HKUMed and can be printed locally in 1-2 weeks. The implants can replace fractured bones, allowing patients to restore their full outlook and mobility.’ Currently, Dr Fang and his team are handling most of the 3D printing cases for surgeries in Hong Kong. In addition to serving all local hospitals, the team also support hospitals as far as Thailand, Kazakhstan and Switzerland with their technology and designs.

↓ Dr Christian Fang keeps a plaque (left side of his workstation) given by his granduncle to constantly remind himself the importance of professionalism and humility for a surgeon.



¹ In alphabetical order by surnames



Gatekeeping for public health

Having served in public hospitals throughout his professional practice, **Dr Rex Lam** (Department of Emergency Medicine), recipient of ‘CSEA for private clinical services’, admitted that he ‘had never spent a day in private practice’ before joining the Gleneagles Hospital Hong Kong (GHK). Even so, Dr Lam and his team had successfully set up a 24-hour emergency department for GHK in March 2017, offering patients with a new option other than public emergency departments and private 24-hour clinics, where high-quality emergency services are available in a more comfortable environment and at affordable prices.

Working in a private hospital will certainly involve cost control and other business considerations. Dr Lam said he is fortunate enough to have a team that share the same philosophy: ‘Even though we provide emergency services in a private setting, we never take advantage of our patients,’ he said. ‘Before having more expensive examinations or treatments, we always explain to patients and/or their families and inform of them of the charges, and never undertake any unnecessary

← **Dr Rex Lam Pui-kin**, Clinical Associate Professor of Emergency Medicine, SClinMed and Chair of Specialty of 24-hour Outpatient and Emergency Department of GHK was named winner of CSEA for private clinical services.

procedures. We believe that if the public is satisfied with our services, the word will spread and they will come back when in need.’ Over the past five years since establishment, the number of patients receiving emergency services at GHK has soared nine-fold. It is evident that the emergency services provided by Dr Lam and his team have not only addressed the public’s needs but also earned their trust.

Another ‘gatekeeper’ of public health, **Dr Philip Li** (Department of Medicine), who received ‘CSEA for young staff members’, has spared no time in addressing public concern about COVID vaccine allergies. While the specialty of

↓ **Dr Philip Li**, Chief of Rheumatology and Clinical Immunology and Clinical Assistant Professor of the Department of Medicine, SClinMed was named the CSEA winner for young staff members.



↓ → Being able to work with a committed team of clinicians at GHK was one of the most rewarding experiences for Dr Rex Lam.



Immunology and Allergy has become ‘popular’ due to the potential side effects of COVID vaccines, Dr Li believes that it is still good to see public awareness of the specialty on the rise. Indeed, with the rapidly increasing demand for related medical needs, the waiting time for public specialists has now been extended to as long as 7-8 years, and still counting.

Rather than being thwarted by such challenges, Dr Li sees it as a great honour to serve patients. ‘Imagine that patients have already endured a long wait before arriving at my consultation room. They might have seen almost all other specialties but still found no cure. Their frustration, if any, is perfectly understandable. Perhaps Immunology and Allergy is their last hope. If we don’t do our best to help, how hopeless would that be?’ Similar to rare bone diseases, many immunology diseases are hereditary and takes a long time to follow up. This allows Dr Li and Dr To to build rapport and trust with patients. Very often, Dr Li also invites patients to attend sharing sessions and convey their expectations to policymakers, with a view to prompting the introduction of new treatments and relevant subsidies to improve the patients’ quality of life.

Promoting collaboration and nurturing talents

To meet the rising demand for medical services, all four winners see allocating resources to nurture the next generation of medical practitioners as the top priority. They have been continuously working with the Faculty to enhance the curriculum, enrich students’ learning experience and prepare them for challenges in the future. For example, Dr Lam’s team has organised a number of



↑→ Dr Li attends media interviews and meets with his patients regularly to raise public awareness on allergy and immunology, as well as answer questions regarding allergic reactions after COVID-19 vaccination.



interdisciplinary emergency competitions in the newly built simulation ward, which allowed students to learn from ‘mistakes’ made in a relatively ‘safe’ environment. ‘Humility is key to offer high-quality clinical services – medical practitioners should be willing to learn from patients and past mistakes, and never stop striving for excellence.’

For staff members who were not awarded this year, Dr Victoria Wong encourages them to try again next year. ‘Due to the large number of excellent candidates, we had a difficult time in selecting the awardees. The evaluation

criteria are based on the outcomes of the clinical services delivered, and it does take time for the results to fully harvest. We have seen great potentials in many of the applicants, and we look forward to seeing more fruitful outcomes from the clinical staff in the foreseeable future.’ ●

增設臨床服務卓越獎 嘉許傑出醫護人員



←臨床醫學學院矯形及創傷外科學系臨床副教授**杜啟峻**醫生，是屆臨床服務卓越獎(CSEA)——公營臨床服務獎得主，十年來一直在香港大學深圳醫院醫治小兒罕見骨疾病。

常言道：「醫者父母心」，不僅是指醫護人員治療病患時，猶如父母照顧子女一般無微不至，也反映醫護人員不計回報、守護民康的使命。港大醫學院作為「醫、教、研」並重的醫學院，特別設立「臨床服務卓越獎」，嘉許表現優秀的臨床醫護人員。

大學是教育與研究的堡壘，多年來已設立教學與研究獎項，表揚優秀的教育者與研究者。但醫學院跟大學其他學院不同，在教學與研究外，還有最重要的本業——以病人為本的臨床服務，可惜一直未有獎項嘉許提供各類臨床服務的醫護人員。為此，港大醫學院特別設立「臨床服務卓越獎」，以彌補這方面的不足。

香港大學醫療系統總監**黃穎兒**醫生表示：「作為一所『醫、教、研』並重的醫學院，我們有必要為『臨床醫療』範疇設立獨特的評核與獎勵制度，以表揚在香港大學醫療系統服務的優秀醫護人員。他們跟主力從事學術研究的教員不同，未必可投放大量時間撰寫論文，但其臨床服務成績斐然，絕對值得肯定和嘉許。」

首屆「臨床服務卓越獎」的四位得獎者——**方欣碩**醫生、**林沛堅**醫生、**李曦**醫生和**杜啟峻**醫生¹在港大醫療系統的附屬教學醫院默默耕耘，幫助團隊提升整體臨床服務的效率與安全、致力加強和病人及家屬的溝通，組織病人互助；甚或引入嶄新技術，提升

手術成功率，並促進跨部門團隊合作，以達致成果共享，為病人尋找最佳的治療方案。

以病人為首

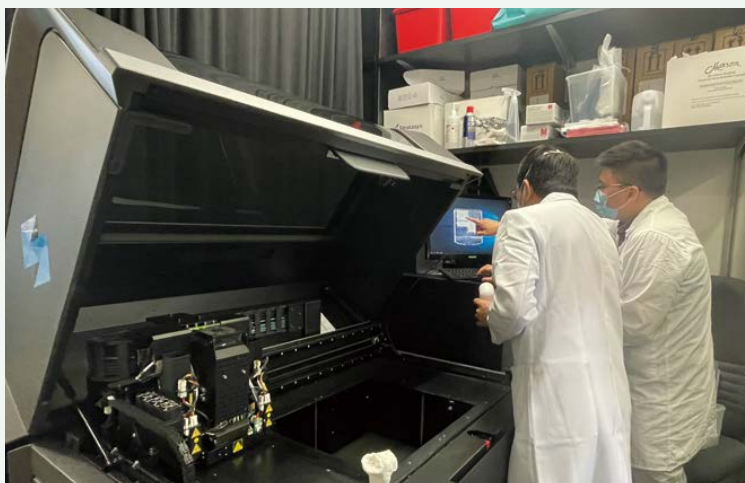
「公營臨床服務」範疇的兩位得獎者皆來自矯形及創傷外科學系，其中**杜啟峻**醫生多年來專注於治療罕有骨

骼疾病。他早在十年前已到港大深圳醫院行醫，並引入港大醫學院治療成骨不全症（俗稱「玻璃骨」）的「黃金標準」，成功讓80%在該院接受治療的患者，於手術後可站立行走，對當時內地的玻璃骨治療可謂實現了重大突破。杜醫生亦積極促進跨學科、甚至跨地域的合作，近年與產前診斷科及輔助生育科共同努力，提供針對玻璃骨的產前基因檢測，成為目前全國唯一提供這項服務的團隊。

杜醫生亦不時前往偏遠地區義診，曾協助雲南昆明的醫療機構，將玻璃骨的確診年齡由八、九歲大幅下調至兩、三歲，醫生可盡早介入治療，成為患者日後康復的關鍵。然而將工餘時間都奉獻給病人，會否感到勞累？杜醫生輕鬆回應：「身為醫生，所做的每件事，自然是以病人為先。」他更打破傳統，邀請病人出席醫療會議，讓患者了解現時最新、最合適的治療技術，亦鼓勵患者發言，令醫生更明白他們的病情和期望。

引入嶄新技術

談到嶄新的醫療技術，不得不提同系的另一位得獎者**方欣碩**醫生。他熱衷鑽研立體打印的臨床應用，輔助醫生進行手術時更快捷、更精準。工作帶來的滿足感，令方醫生笑言每天都好像在「打電子遊戲」般充滿樂趣。



→**方欣碩**醫生（左）和同事使用全港最先進、設於瑪麗醫院的醫學立體打印機，製作各類手術用具和植入物，幫助醫生減低手術風險，讓患者更快康復。



←臨床醫學學院急症醫學系臨床副教授**林沛堅**醫生(左二)，為本屆CSEA 私營臨床服務獎的得主。他歸功於團隊的合作與支持，並期望除了臨床工作以外，可多參與研究和教育，讓公眾及醫科生更了解急症專科。

他和團隊製作的立體打印「術前模型」，有助外科醫生更具體地籌劃手術的執行方法，亦可直接將「手術導板」覆蓋在患者需要「釘螺絲」或者「落鑽」的骨骼位置，減少角度的偏差，加快術後的癒合和康復。

立體打印技術更可為患者度身訂造合適的植入物：「過往必需從海外訂購，往往要等上幾個月才可為患者動刀。現在由港大醫學院設計度身訂造的植入物，並於香港打印，一、兩個星期即可完成。植入物可取替受損的骨骼，讓創傷病患恢復完整的外觀和活動能力。」現時方醫生團隊處理的立體打印個案數目已達全港之冠，除了服務本地所有醫院，遠至泰國、哈薩克，甚至瑞士，都有使用他們的技術與設計。

為健康把關

至於榮獲「私營臨床服務」獎項的**林沛堅**醫生(急症醫學系)坦言在港怡醫院服務前，一直於公營醫療機構工作，連「一天私家醫生」也沒當過。然而他成功與團隊於2017年三月為港怡醫院設立24小時急診室，提供在公立醫院急診室，及私家醫院24小時門診以外的選擇，讓傷者和病人可在相對安靜舒適的環境下，使用收費合宜、經濟上可負擔的優質急症服務。

在私營醫院工作，難免有控制醫療成本等考慮，幸而林醫生和團隊的理念一致：「即使是私營的急症服務也絕不能乘人之危。在進行較昂貴的檢查或治療前，我們會先向患者或家屬解釋原因和收費，不作無謂的診療。」

我和團隊都相信『有麝自然香』，若市民滿意我們的急症服務，將來有需要時就會繼續使用。」急症室的病人數目自成立以來驟增九倍，印證了林醫生與港怡醫院團隊提供的服務，不僅回應社會實際的醫療需要，亦深得市民信賴。

另一位為市民健康把關的，是榮獲「新晉教職員獎」、近期四出為公眾釋除疫苗過敏疑慮的**李曦**醫生(內科學系)。眼見近年免疫及過敏病科因新冠疫苗的副作用備受關注，甚至變得非常「熱門」，李醫生認為自己的專科能從過往甚少人認識，發展到今天得到社會廣泛關注，畢竟是好事。但隨著相關醫療需求急增，專科患者在公營醫療系統的輪候時間，已長達七至八年。

面對這些挑戰，李醫生並沒有氣餒，反覺得能夠服務病人是莫大的榮幸：「試想病人來到我的診室之前，已經過歷漫長的等待，也許什麼專科都

看遍了，卻仍未找到解決方法，即使他們有負面情緒也是人之常情。也許免疫及過敏病科就是患者健康的最後把關，若連我們也不傾盡全力去幫助，病人豈不非常絕望？」和平見骨髓疾病一樣，許多免疫科的疾病都屬遺傳性質，病人也需要長時間跟進，這讓李醫生和杜醫生一樣可與病人建立深厚的感情和信任。李醫生亦經常邀請患者出席分享會，將病友的期盼傳達給政策制定者，促使引入新的治療和資助，提升患者的生活質素。

促進合作 作育英才

面對日益增加的醫療需求，四位得獎醫生一致認為投放資源培育新一代醫護人員，是當前最急切的任務。他們與學術團隊不斷研究如何改善課程內容，豐富學生的學習經歷和成效，做好準備迎接未來的挑戰。林沛堅醫生的團隊，則已在新落成的模擬實境病房中，舉辦過多場跨學科急症比賽，讓學生在相對「安全」的環境下「犯錯」，並從錯誤中學習——「因為要提供高質素的臨床服務，醫護人員首先要有謙卑的態度，並且願意從病人身上、從過往的錯誤中不斷學習，精益求精。」

對於未有獲獎的教職員，黃穎兒醫生鼓勵他們來年再接再厲：「要在眾多人才中，挑選出類拔萃者，實非易事。若今年未能獲獎，不代表其臨床服務未夠出色。因為評核的標準在於服務的成果，而建立成果往往需時，評審們已看到不少參賽者的潛力，我們拭目以待，相信在不久的將來，定會看見更多豐碩的收成。」



→臨床醫學學院內科學系臨床助理教授**李曦**醫生(左三)，是本屆CSEA新晉教職員獎得主。李醫生近期忙於為公眾釋除疫苗過敏疑慮，又經常與患者見面，鼓勵他們發言，提升大眾對免疫疾病的關注。

¹ 按姓氏英文字母序

HKUMed 206th Congregation

港大醫學院第206屆學位頒授典禮



Over 630 graduates received their degrees at HKUMed 206th Congregation on 9 July 2022, sharing their joy with family and friends who attended the ceremony at Grand Hall of HKU Centennial Campus.

Professor Gabriel Leung, outgoing Dean of Medicine, delivered his final *State of the Faculty Address* reflecting on HKUMed's achievements over the past decade.

Professor Chak-sing Lau, who succeeded Professor Leung as Dean of Medicine in August 2022, delivered his *State of the Faculty Address* envisioning the upcoming developments of HKUMed.

港大醫學院第206屆學位頒授典禮於2022年7月9日在港大百周年校園大會堂舉行，超過630位畢業生獲頒授學位，並與親友分享喜悅。

醫學院卸任院長**梁卓偉教授**發表任內最後一份《院況咨文》，回顧港大醫學院過去十年的成就。

於本年8月就任醫學院院長的**劉澤星教授**發表《院況咨文》，前瞻港大醫學院未來發展方向。



Read the *State of the Faculty Address 2022*:
閱讀《院況咨文2022》（只供英文版）





‘We, not I alone but very much including you, our entire family of students, alumni and staff, have remade HKUMed during the past decade. We have moulded it into the institution we are so, so proud of in our 135th birth year.’

「我們，不只是我一人，還包括你們，所有同學、校友和教職員，在過去十年裡重塑了港大醫學院，在醫學院的135周年，把它塑造成讓我們自豪的醫學院。」



Professor Rosie Young, former Dean of Medicine and Emeritus Professor, presenting souvenir to Professor Lai Ching-lung, Emeritus Professor and Honorary Clinical Professor, Department of Medicine, School of Clinical Medicine of HKUMed
醫學院前院長、榮休教授楊紫芝教授致送紀念品予臨床醫學學院內科學系榮休教授暨名譽臨床教授黎青龍教授



‘Training the next generation of doctors, healthcare workers and researchers has been, and remains, our number one priority.’

「培訓下一代醫生、醫護人員和研究人員一直是我們的首要任務。」



Professor Lo Chung-mau, Chin Lan Hong Professor and Chair of Hepatobiliary and Pancreatic Surgery, presenting souvenir to Professor Karen Lam Siu-ling, Rosie TT Young Chair in Endocrinology & Metabolism and Chair Professor in Medicine
秦蘭鳳基金教授（肝膽胰外科）盧寵茂教授致送紀念品予楊紫芝基金教授（內分泌及代謝學）林小玲教授



Celebrating 135th Anniversary

135周年院慶

In celebration of HKUMed's 135th Anniversary, global luminaries have been invited to deliver a series of 135th Anniversary Dean's Lectures, the second of which was held on 23 June 2022, by **Professor the Lord Darzi of Denham**, entitled 'Innovating Our Way Out of COVID'. Professor Darzi is Leong Che-Hung Distinguished Visiting Professor in Leadership; Doctor of Science *honoris causa*, The University of Hong Kong; cum Co-Director of the Institute of Global Health Innovation, Imperial College London.

The third lecture 'Strategic Scientific and Technological Capacity Building in Clinical Medicine', was delivered by **Professor Qiao Jie**, Executive Vice President of Peking University, President of Peking University Health Science Center cum President of Peking University Third Hospital held on 26 September 2022.

作為院慶活動之一，「群賢匯智」港大醫學院135周年院長講座系列匯聚不同醫學領域的環球醫學精英作主講嘉賓。第二場講座於2022年6月23日舉行，由梁智鴻傑出訪問教授（領航）、香港大學名譽科學博士、英國倫敦帝國學院全球健康創新研究所聯席主任及外科學系講座教授**德納姆達茲勳爵** **Professor the Lord Darzi of Denham**主講《創意領航 走出疫情》。

第三場講座《臨床醫學戰略科技力量的構建與利用》由北京大學常務副校長、醫學部主任及第三醫院院長**喬杰教授**主講，於2022年9月26日舉行。



'We're collectively vulnerable to the future of fast pandemics linked to our individual and collective health resiliency. If there are lessons to be learned, it's not the post mortem of COVID and how it happened, it's how we managed it and what we have ignored for years.' – Professor the Lord Darzi of Denham
「我們容易受到快速流行病的未來發展所影響，是因為快速流行病與個人和集體的健康恢復力有關。如果要汲取教訓，那不是新冠疫情的事後分析以及它的來由，而是我們如何處理它以及一直被我們忽略的東西。」—— 德納姆達茲勳爵



Panelists Professor Philip Chiu, Department of Surgery, CUHK; Dr Christian Fang, Clinical Associate Professor, Department of Orthopaedics and Traumatology, School of Clinical Medicine, HKUMed; Ms Nisa Leung, Managing Partner, Qiming Venture Partners and Professor Mak Tak-wah, Department of Pathology, School of Clinical Medicine, HKUMed, exchanged their views in the panel discussion moderated by Professor Gabriel Leung. 香港中文大學外科學系趙偉仁教授、港大醫學院臨床醫學學院矯形及創傷外科學系方欣碩醫生、啓明創投主管合伙人梁穎宇女士，及港大醫學院臨床醫學學院病理學系麥德華教授在小組討論作交流，由梁卓偉教授擔任主持。



Group photo of the panelists and special guests of the lecture Dr the Honourable Leong Che-hung and Dr Lilian Leong (centre)
小組成員與特別嘉賓梁智鴻醫生伉儷（中間）合照



‘Medicine is the basis to support the healthcare industry.’ – Professor Qiao Jie
「醫學是支撐生命健康產業的基礎性手段。」——喬杰教授



Panelists Professor Xu Ming, Vice Dean of Peking University Graduate School; Professor Tse Hung-fat, Chairperson of Medicine, School of Clinical Medicine and Dr Joshua Ho, Associate Professor of the School of Biomedical Sciences, participated in the panel discussion moderated by Professor Chak-sing Lau.

北京大學研究生院副院長徐明教授、港大醫學院臨床醫學學院內科學系系主任謝鴻發教授、港大醫學院生物醫學學院副教授何永基博士參與由劉澤星教授主持的小組討論。



Endowed Professorships are significant awards bestowed upon eminent academics in HKU, in support of their academic and research activities in designated areas. A total of 119 Endowed Professorships have been established in HKU since 2005, among which 62 were under HKUMed, reinforcing research excellence in the medical field.

A Grand Union of Endowed Professorship was held on 13 June 2022 among donors and endowed professors at HKUMed Campus, to keep donors abreast of the development of HKUMed, the academic achievements of the Endowed Professors, and to express the Faculty's appreciation for the donors' support.

「明德教授席」是港大授予校內學者的崇高榮譽，以支持指定學術範疇的教研工作。自2005年成立至今，港大共設立119項「明德教授席」，當中港大醫學院佔62席，推進醫學領域的卓越研究。

「明德教授席」捐贈者和教授於2022年6月13日在港大醫學院聚首，讓捐贈者了解醫學院的發展及教授的學術成果，並表達醫學院對捐贈者的感謝。



The Thanksgiving Dinner held on 24 October 2022 marked HKUMed's 135th anniversary and was the largest in a series of events celebrating the Faculty's major milestone. HKUMed academics, students, patients and supporters came together in late October to celebrate the Faculty's achievements over the past 135 years and to acknowledge the generous support of the local community.

The Dinner followed the Festschrift & Valedictory Lecture – 'Yours Ever' delivered by Professor Gabriel Leung, former Dean of Medicine, following his 23 years of stellar service at the University of Hong Kong. In his lecture, Professor Leung thanked the comrades, colleagues and friends at HKUMed who supported him during his career at the Faculty.

2022年10月24日舉行的感恩晚宴「築夢杏林夜」是醫學院135周年院慶活動中最具規模的一次。醫學院的師生、病友和捐贈者聚首一堂，慶祝學院在過去135年取得的成就，並感謝社會各界的慷慨支持。

晚宴前，醫學院舉辦由前任醫學院院長梁卓偉教授主講的「耑肅奉稟」講座。梁教授感謝港大醫學院同儕在他服務港大的23年期間所給予的支持。

Faculty Achievements

學院教職員所獲獎項與成就

(as of 25 October 2022)

Faculty Members Awarded China's Excellent Young Scientists Fund 2022

港大醫學院教職員獲 2022 年度國家優秀青年科學基金

Dr Huang Yuanhua (Biomedical Sciences), **Dr Eric Wan Yuk-fai** (Family Medicine and Primary Care, SClinMed; Pharmacology and Pharmacy) and **Dr Wang Weiping** (Pharmacology and Pharmacy; Dr Li Dak-Sum Research Centre) were awarded the prestigious Excellent Young Scientists Fund 2022 (Hong Kong and Macau) in recognition of their outstanding achievements in scientific research.

生物醫學學院**黃淵華博士**、臨床醫學學院家庭醫學及基層醫療學系**尹旭輝博士**（兼屬藥理及藥劑學系），和藥理及藥劑學系**汪衛平博士**（兼屬李達三博士研究中心），憑藉在基礎研究取得的卓越成績，獲中國國家自然科學基金頒發2022年度「優秀青年科學基金」，以支持他們的科研工作。

Awardees of the Government's 2022 Honour List and Justice of the Peace Appointment

2022 年度授勳及嘉獎名單

Professor Sophia Chan Siu-chee (Nursing) was awarded the Gold Bauhinia Star 2022 in recognition of her distinguished service to the Hong Kong Government and the wider community. Professor Chan was also appointed as Justice of the Peace.

護理學院**陳肇始教授**獲香港特別行政區政府頒授金紫荊星章，以表彰其盡心竭力為政府和香港市民服務。陳教授亦獲委任為太平紳士。

Professor Ivan Hung Fan-ngai (Medicine, SClinMed), **Professor Chak-sing Lau** (Medicine, SClinMed), and **Professor Lau Yu-lung** (Paediatrics and Adolescent Medicine, SClinMed) were awarded the Bronze Bauhinia Star 2022.

臨床醫學學院內科學系**孔繁毅教授**及**劉澤星教授**，和臨床醫學學院兒童及青少年科學系**劉宇隆教授**獲頒授銅紫荊星章。

Please scan the following QR code for details:

請掃描以下二維碼以獲取更多資訊：



Professor Irene Ng Named One of the World's Best Women Scientists 2022

吳呂愛蓮教授獲選為全球優秀女科學家之一

Professor Irene Ng Oi-lin (Pathology, SClinMed), Director of State Key Laboratory of Liver Research (HKU) and Chair Professor of Pathology was named among Top 1,000 Female Scientists in the World and ranked No. 8 nationally by Research.com, a leading academic platform for researchers.

肝病研究國家重點實驗室（香港大學）主任、臨床醫學學院病理學系講座教授**吳呂愛蓮教授**獲學術研究平臺 Research.com 選為2022年度全球首一千名優秀女科學家之一，於全國排名第八位。



Professor Michael Huen Shing-yan (Biomedical Sciences) was selected as Co-chair of Gordon Research Conference on Genomic Instability (2022)

生物醫學學院**禰承恩**教授擔任
2022年度戈登學術會議——
基因組不穩定性聯席會議主席

Dr Gary Lau Kui-kai (Medicine, SClinMed),
Dr Joshua Ho Wing-kei (Biomedical Sciences),
his PhD student
Mr Gordon Qian, and
other members received
the Paul Dudley White
International Scholar Award,
Hypertension Scientific
Sessions 2022 presented
by the American Heart
Association

Dr Gary Lau also received the
American Heart Association
Award for Patient-Oriented
or Clinical Research in
Hypertension

臨床醫學學院內科學系**劉巨基**醫生、
生物醫學學院**何永基**博士，其博士研
究生**Mr Gordon Qian**及團隊獲美國
心臟科學會頒發 Paul Dudley White
International Scholar Award

劉巨基醫生亦獲頒發美國心臟科學會
Patient-Oriented or Clinical
Research in Hypertension獎項

Dr Jasper Chan Fuk-woo (Microbiology, SClinMed) was elected
as Fellow of Infectious Diseases Society of America (IDSA)

臨床醫學學院微生物學系**陳福和**醫生獲選為美國傳染病學會院士

Dr Edmond Choi Pui-hang
(Nursing) was selected the
2022 Class of Fellow by
the American Academy of
Nursing

護理學院**蔡沛恒**博士獲選為
美國護理科學院院士

Dr Kelvin Wang Man-ping
(Nursing)'s 'Community-
Based Smoking Cessation
Program' was designated as
Edge Runner by the American
Academy of Nursing

護理學院**王文炳**博士憑藉
'Community-Based Smoking
Cessation Program' 社區戒煙計劃
獲美國護理科學院選為 Edge Runner

Dr Michael Cheung Ka-shing
(Medicine, SClinMed) received
the Travel Grant Award
presented at the United
European Gastroenterology
(UEG) Week

臨床醫學學院內科學系**張嘉盛**醫生
於 UEG Week 獲頒發 Travel Grant
Award

Dr Rio Ryohichi Sugimura
(Biomedical Sciences)
received the Young
Investigator Award presented
by Cells Tissues Organs

生物醫學學院**杉村竜一**博士獲
Cells Tissues Organs 學術期刊頒發
Young Investigator Award

Dr Jason Cheung Pui-yin, **Dr Prudence Cheung Wing-hang** and **Mr Lester Wong** (Orthopaedics and Traumatology, SClinMed) received the Best Clinical Paper – First Prize at the AO Spine Asia Pacific East Asia Conference 2022

臨床醫學學院矯形及創傷外科學系
鍾培言醫生、**張穎恒**博士及**黃保鈞**
先生獲2022年度AO Spine Asia
Pacific 東亞會議頒發最佳臨床論文
一等獎

Dr Jason Cheung Pui-yin
(Orthopaedics and
Traumatology, SClinMed)
won the Best Paper Award
(Clinical Research) granted
by the Asia Pacific Spine
Society (APSS) Annual
Meeting 2022

Dr Cheung and his team
also received the Applied
Human Factors and
Ergonomics (AHFE) 2022
Best Paper Award (Human
Factors and Ergonomics
in Healthcare and Medical
Device) presented by
the AHFE International
Conference

臨床醫學學院矯形及創傷外科學系
鍾培言醫生獲APSS 年會頒發最佳論
文獎 (臨床研究)，他與團隊亦獲AHFE
國際會議頒發最佳論文獎 (醫療保健和
醫療器械中的人為因素和人體工程學)

HKU-SZH won the Infection Control Excellence Award at the Asian Hospital Management Awards 2022

香港大學深圳醫院獲2022年度亞洲醫院管理大獎頒發感染控制卓越獎

Dr Kenny Kwan Yat-hong (Orthopaedics and Traumatology, SClinMed) received The APSS-ASJ Best Clinical Research Award and The APSS Congress Best Basic Science Award at the APSS Annual Meeting 2022 with Live Operative Surgical Course

臨床醫學學院矯形及創傷外科學系關日康醫生獲2022年度APSS年會與現場手術課程頒發APSS-ASJ最佳臨床研究獎及APSS Congress最佳基礎科學獎

Dr Herbert Kwok Wang-chun (Medicine, SClinMed) received the Best Oral Presentation Award at the 8th Asia Pacific Region Conference (APRC) of the International Union Against Tuberculosis and Lung Disease

臨床醫學學院內科學系郭宏駿醫生獲國際防癆與肺部疾病聯合會第八屆亞太區會議(APRC)頒發最佳口頭報告獎

Dr Vivian Shuai Huiping (Microbiology, SClinMed) was selected as one of the Future Female Scientists 2021 by China Association for Science and Technology

臨床醫學學院微生物學系帥惠萍博士獲中國科學技術協會選為2021年度未來女科學家計劃一員

Professor Spring Kong Feng-ming (Clinical Oncology, SClinMed) was selected by the 'STAR Working Group' as Chairperson for Oncology Guideline Task in China

臨床醫學學院臨床腫瘤學系孔鳳鳴教授獲「STAR中國指南和共識評級」選為腫瘤學專業委員會主任委員

Professor Anne Lee Wing-mui (Clinical Oncology Medical Centre, HKU-SZH) and team's research was ranked top 20% by the 2021 STAR Guideline (Oncology) of China

香港大學深圳醫院臨床腫瘤醫學中心主管李詠梅教授及團隊的研究論文，於2021年度STAR中國指南(腫瘤學)獲得首20%排名的優異成績

Professor Yiu Kai-hang (Medicine, SClinMed) was selected as Winner of the East Star Award at the 2022 Oriental Congress of Cardiology

Professor Yiu was also named Social Mentor by the Southern University of Science and Technology and was selected Chairman of the Guangdong Elder Healthcare Association – Coronary Heart Disease Precision Treatment and Cardiac Rehabilitation Professional Committee

臨床醫學學院內科學系姚啟恒教授獲2022年東方心臟病學會議選為第九屆「東方新星」

姚教授亦獲南方科技大學選為「社會導師」，及獲廣東省老年保健協會選為冠心病精準治療與心臟康復專業委員會主任委員

The Clinical Oncology Medical Center of HKU-SZH was granted approval to establish the Shenzhen Key Lab for Translational Research on Recurrent/Metastatic Cancer and Personalized Oncology

香港大學深圳醫院臨床腫瘤醫學中心獲批建立深圳市腫瘤復發轉移與個性化治療轉化醫學重點實驗室

Research projects co-ordinated by **Professor Guan Xinyuan** (Clinical Oncology, SClinMed) and **Professor Irene Ng Oi-lin** (Pathology, SClinMed) were awarded funding under the Theme-based Research Scheme (TRS) 2022/23 (Twelfth Round)

臨床醫學學院臨床腫瘤學系**關新元教授**及臨床醫學學院病理學系**吳呂愛蓮教授**統籌的研究項目獲2022/23年度「主題研究計畫」(TRS) 資助

Professor Sophia Chan Siu-chee (Nursing) was conferred as Honorary Fellow of Hong Kong College of Health Service Executives

護理學院**陳肇始教授**獲選為香港醫務行政學院名譽院士

Professor Yiu Kai-hang (Medicine, SClinMed) was invited as speaker of the Hong Kong Heart Foundation Lecture at the 30th Annual Scientific Congress (ASC), Hong Kong College of Cardiology

Dr Will Chan Yap-hang (Medicine, SClinMed) won the Best Cardiovascular Medicine Paper Award at the same event

臨床醫學學院內科學系**姚啟恒教授**獲邀為香港心臟專科學院第三十屆ASC學術會議香港心臟基金會演講嘉賓同系的**陳耀恒醫生**於同一學術會議贏得最佳心血管醫學論文獎

Dr Herbert Kwok Wang-chun (Medicine, SClinMed) received the Research Grant Award presented by The Hong Kong Lung Foundation

Dr Kwok also received the Young Investigator Research Grant awarded by the Hong Kong College of Physicians

臨床醫學學院內科學系**郭宏駿醫生**獲香港胸肺基金會頒發研究資助獎，及獲香港醫學專科學院頒發 Young Investigator Research Grant

Professor Michael Huen Shing-yan (Biomedical Sciences) was conferred the Jessie Ho Professorship in Neuroscience

生物醫學學院**禰承恩教授**獲頒授何馮月燕基金教授席(神經科學)

Professor Karen Lam Siu-ling (Medicine, SClinMed) was awarded Doctor of Science by the University of Hong Kong

臨床醫學學院內科學系**林小玲教授**獲香港大學頒授科學博士學位

Recipients of the inaugural Faculty Clinical Service Excellence Awards (CSEA) 2022:

2022年度首屆學院臨床服務卓越獎得主：

- Public Clinical Services
公營臨床服務
Dr Christian Fang Xinshuo and **Dr Michael To Kai-tsun** (Orthopaedics & Traumatology, SClinMed)
臨床醫學學院矯形及創傷外科學系**方欣碩醫生**與**杜啟峻醫生**
- Private Clinical Services
私營臨床服務
Dr Rex Lam Pui-kin (Emergency Medicine, SClinMed)
臨床醫學學院急症醫學系**林沛堅醫生**
- Young Staff Members
新晉教職員
Dr Philip Li (Medicine, SClinMed)
臨床醫學學院內科學系**李曦醫生**

Dr Stephanie Ma Kwai-yee (Biomedical Sciences) was appointed Member of Faculty Higher Degrees Committee

生物醫學學院**馬桂宜博士**獲任命為學院高等學位委員會委員

Dr Kelvin Wang Man-ping (Nursing) and team received the Faculty Knowledge Exchange (KE) Award 2022 for Li Ka Shing Faculty of Medicine by the Knowledge Exchange Office of HKU

護理學院**王文炳博士**及團隊獲香港大學知識交流辦公室頒發 2022年度李嘉誠醫學院知識交流獎



Please scan the QR code for more details
請掃描二維碼以瀏覽更多資訊

Autumn 2022

Information Day 2022

本科生入學資訊日

29/10/2022



Cancer Prevention, Diagnosis and Treatment 「抗癌防癌，全球視野」

30/10/2021-24/09/2022

Department of Clinical Oncology, SClinMed
臨床醫學學院臨床腫瘤學系

4th HKU International Musculoskeletal Tumour Course 第四屆香港大學國際肌肉骨骼系統腫瘤學習班

23-24/09/2022

Department of Orthopaedics and Traumatology, SClinMed
臨床醫學學院
矯形及創傷外科學系;
Department of Orthopaedic Oncology,
University of Padova, Italy

Joint meeting: How to Apply the Frontiers of Medical Research in HKU to Translational Research in HKU-SZH

「香港大學前沿醫學研究在深圳醫院的臨床轉化」科研合作交流論壇

17/09/2022

HKU-SZH and School of Biomedical Sciences
香港大學深圳醫院及生物醫學學院

‘Promoting Family Wellbeing: From Two Mega Family Projects to Future Multi-sector Collaborations’ Symposium 2022

17/09/2022

School of Public Health
公共衛生學院



Public Health Forum 2022 - Major Health Challenges of the 21st Century

17/09/2022

School of Public Health
公共衛生學院



HKU School of Nursing Office Warming

港大護理學院搬遷入伙儀式

02/09/2022

School of Nursing
護理學院



HKU Taster @ Summer 2022 – HKU School of Nursing

30/08/2022

School of Nursing
護理學院

AI and Big Data Research for Health Improvement Symposium 運用大數據完善醫療服務研討會

30-31/08/2022

Department of Pharmacology and Pharmacy, The HKU Musketeers Foundation
Institute of Data Science and The Hong Kong Association of the Pharmaceutical Industry
藥理及藥劑學系、港大同心基金
數據科學研究院及香港科研製藥聯會

COSH – Smoke-free Elite Teens Programme 2022-23

2022-2023「無煙 Teens

精英計劃——無煙精英迎新營」

22-23/08/2022

School of Nursing
護理學院

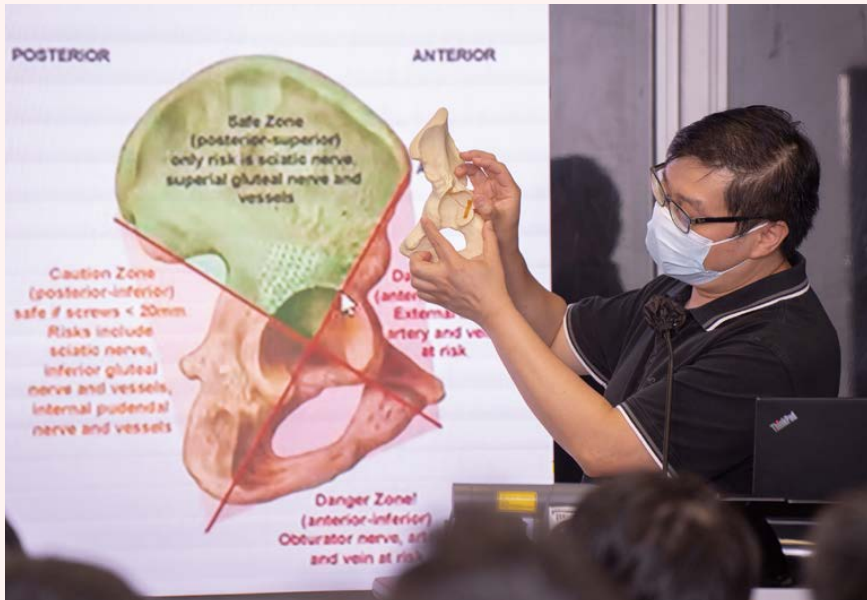


Summer 2022

Complex Total Hip Arthroplasty Course 複雜性全髖關節置換術課程

20/08/2022

Department of Orthopaedics and Traumatology,
SClinMed
臨床醫學學院
矯形及創傷外科學系



Summer Programme 2022 - Discover HKU Nursing 2022 夏季課程——探索護理學院

18-19/08/2022

School of Nursing
護理學院

12th Basic Science & Anatomy Course

第十二屆基礎科學與解剖學課程

11-14/08/2022

Department of Orthopaedics and
Traumatology, SClinMed
臨床醫學學院矯形及創傷外科學系

Healthcare Education and Simulation Workshop 2022 2022 醫療教育和模擬工作坊

4-5/08/2022

School of Nursing
護理學院



Pinning Ceremony 2022 2022 授徽儀式

03/08/2022

School of Nursing
護理學院



Teenage Orthopod Scheme 青少年骨科夏令營

23-24, 30-31/07/2022

Department of Orthopaedics and
Traumatology, SClinMed
臨床醫學學院矯形及創傷外科學系



HKU Medical and Healthcare Academy for the Talented 2022 @HKU School of Nursing

22/07 & 25/08/2022

School of Nursing;
護理學院及
HKU Medical and Healthcare Academy

**Journey Along Sassoon Road:
3 Sassoon Road
遊歷杏林：沙宣道 3 號**

05/07/2022

HKUMed and School of Nursing
港大醫學院及護理學院



Spring 2022

**The 2022 Hong Kong Inter-
University Postgraduate
Symposium in Life Science**

25/06/2022

School of Biomedical Sciences
生物醫學學院

**Robotic Arm Assisted Arthroplasty Cadaveric Certification Course
機械臂輔助關節置換手術證書課程**

18/06, 03-04/07/2022

Department of Orthopaedics and Traumatology, SCLinMed
臨床醫學學院矯形及創傷外科學系



Webinar on Hip Arthroscopy

17/06/2022

Department of Orthopaedics and
Traumatology, SCLinMed;
CUHK and Australian Paediatric Orthopaedic
Society (APOS) Hong Kong
臨床醫學學院矯形及創傷外科學系、
香港中文大學及香港 APOS

**NSFC/RGC Workshop on Single
Cell Data Science**

01-02/06/2022

School of Biomedical Sciences, CUHK and
SusTech
生物醫學學院、香港中文大學及
南方科技大學

**Clinical Skills Taster Workshop
臨床技能體驗工作坊**

27/05/2022

School of Nursing
護理學院

**2022 GCOG Annual Meeting cum
the 7th Clinical Trial Workshop
2022年全球抗癌協作組年會暨
第七屆臨床試驗工作坊**

26-28/05/2022

HKU-SZH
香港大學深圳醫院

**2022 Symposium on
New Advances in
Gynaecological Pathology
2022年婦科病理新進展研討會**

21-22/05/2022

Department of Pathology, SCLinMed
臨床醫學學院病理學系

**State Key Laboratory of Liver
Research Virtual Seminar 2022
香港大學肝病研究國家重點實驗室
網上研討會2022**

16/05/2022

Department of Pathology, SCLinMed
臨床醫學學院病理學系

26th Hong Kong Medical Forum

14-15/05/2022

Department of Medicine, SCLinMed
臨床醫學學院內科學系

HELLO! 新臉孔

(as of 30 September 2022)



Please scan
the QR code for more details
請掃描二維碼以瀏覽更多資訊



**Department of Medicine,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院內科學系

Dr Lui Ka-luen joined in August 2022 as
Clinical Associate Professor of Practice.
呂家聯醫生於2022年8月獲任命為臨床實務副教授。



**Department of Microbiology,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院微生物學系

Dr Samson Wong Sai-yin joined in May 2022 as
Clinical Associate Professor of Practice.
黃世賢醫生於2022年5月獲任命為臨床實務副教授。



**Department of Orthopaedics
and Traumatology,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院矯形及創傷外科學系

Dr Marvin Chung Man-ting
joined in August 2022 as Clinical
Assistant Professor of Practice.
鍾汶庭醫生於2022年8月獲任命為
臨床實務助理教授。



**School of
Biomedical Sciences**
生物醫學學院

Dr Kim Jung joined in September
2022 as Assistant Professor.
金鼎博士於2022年9月獲任命為
助理教授。



**Department of Medicine,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院內科學系

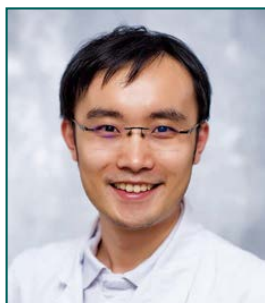
Dr Kwok Wang-chun joined in
July 2022 as Clinical Assistant
Professor.
郭宏駿醫生於2022年7月獲任命為
臨床助理教授。



**Department of Obstetrics and
Gynaecology,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院婦產科學系

Dr Holly Victoria Lewis joined
in May 2022 as Clinical Assistant
Professor of Practice.
Holly Victoria Lewis醫生於2022
年5月獲任命為臨床實務助理教授。

HELLO! 新臉孔



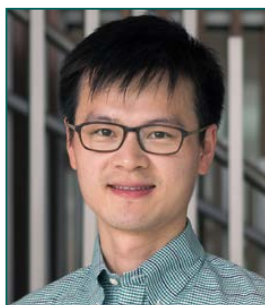
**Department of Surgery,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院外科學系

Dr Na Rong joined in June 2022 as Clinical Assistant Professor.
那溶醫生於2022年6月獲任命為臨床助理教授。



**School of
Biomedical Sciences**
生物醫學學院

Dr David Shih Jen-hao joined in May 2022 as Assistant Professor.
施人豪博士於2022年5月獲任命為助理教授。



**School of
Biomedical Sciences**
生物醫學學院

Dr Ni Tao joined in July 2022 as Assistant Professor.
倪濤博士於2022年7月獲任命為助理教授。



**Critical Care Medicine Unit,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院深切治療醫學部

Dr Gloria Tang Kai-yan joined in September 2022 as Clinical Assistant Professor of Practice.
鄧佳欣醫生於2022年9月獲任命為臨床實務助理教授。



**Department of Obstetrics and
Gynaecology,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院婦產科學系

Dr Kelly Pang Ka-wai joined in June 2022 as Clinical Assistant Professor of Practice.
彭嘉慧醫生於2022年6月獲任命為臨床實務助理教授。



**Department of Pathology,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院病理學系

Dr Maximus Yeung Chun-fai joined in August 2022 as Clinical Assistant Professor.
楊浚暉醫生於2022年8月獲任命為臨床助理教授。

APPOINTMENTS AND PROMOTIONS 任命與晉升

(as of 30 September 2022)



LKS Faculty of Medicine
李嘉誠醫學院
School of Clinical Medicine
臨床醫學學院

Professor Chak-sing Lau, Dean of Medicine, has been appointed Interim Director of School of Clinical Medicine. 醫學院院長劉澤星教授獲任命為暫任臨床醫學學院院長。



HKU-Shenzhen Hospital
香港大學深圳醫院

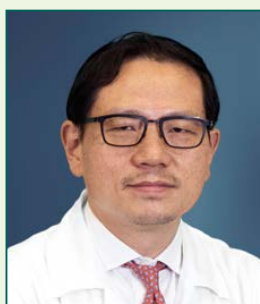
Professor Kenneth Cheung Man-chee, Jessie Ho Professor in Spine Surgery and Chair Professor of the Department of Orthopaedics and Traumatology, School of Clinical Medicine, has been appointed Hospital Chief Executive of the University of Hong Kong-Shenzhen Hospital. 矯形及創傷外科學系何馮月燕基金教授(脊柱外科)及講座教授張文智教授獲任命為香港大學深圳醫院院長。



School of Public Health
公共衛生學院

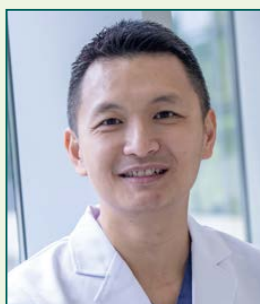
Professor Vivian Lin Kwang-wen, Executive Associate Dean of the Faculty, has been appointed Interim Director of School of Public Health.

醫學院行政副院長林光汶教授獲任命為暫任公共衛生學院院長。



Department of Medicine,
School of Clinical Medicine
臨床醫學學院內科學系

Professor Tse Hung-fat, Chair Professor of Cardiovascular Medicine and William MW Mong Professor in Cardiology has been appointed Chairperson of Medicine. 內科學系講座教授及蒙民偉基金教授(心臟學)謝鴻發教授獲任命為內科學系系主任。



Critical Care Medicine Unit,
School of Clinical Medicine
臨床醫學學院深切治療醫學部

Dr Simon Sin Wai-ching has been appointed Director of Critical Care Medicine Unit.

冼維正醫生獲任命為深切治療醫學部總監。



Centre of Cancer Medicine
School of Clinical Medicine
臨床醫學學院癌症醫學中心

Professor Eric Tse Wai-choi, SH Ho Professor of Haematology and Oncology has been appointed Interim Director of the Centre of Cancer Medicine.

何善衡基金教授(血液及腫瘤學)謝偉財教授獲任命為暫任癌症醫學中心總監。

APPOINTMENTS AND PROMOTIONS 任命與晉升

(as of 30 September 2022)



School of Clinical Medicine 臨床醫學學院

Dr Wendy Chan Wing-lok, Clinical Assistant Professor of Practice of the Department of Clinical Oncology, School of Clinical Medicine has been appointed Deputy Director of Student Affairs (Academic Advising).
臨床醫學學院臨床腫瘤學系臨床實務助理教授**陳穎樂醫生**獲任命為學生事務（學術指導）副總監。



School of Clinical Medicine 臨床醫學學院

Dr Philip Li, Clinical Assistant Professor of the Department of Medicine, School of Clinical Medicine, has been appointed Deputy Director of Student Affairs (Campus Life).
臨床醫學學院內科學系臨床助理教授**李曦醫生**獲任命為學生事務（校園生活）副總監。



Department of Surgery, School of Clinical Medicine 臨床醫學學院外科學系

Professor Albert Chan Chi-yan has been appointed Clinical Professor.
陳智仁教授獲任命為臨床教授。



Department of Surgery, School of Clinical Medicine 臨床醫學學院外科學系

Professor Cheung Tan-to has been appointed Clinical Professor.
張丹圖教授獲任命為臨床教授。



Department of Pathology, School of Clinical Medicine 臨床醫學學院病理學系

Professor Philip Ip Pun-ching has been appointed Clinical Professor.
葉品正教授獲任命為臨床教授。



Department of Medicine, School of Clinical Medicine 臨床醫學學院內科學系

Professor Yiu Kai-hang has been appointed Clinical Professor.
姚啟恒教授獲任命為臨床教授。



**Department of Surgery,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院外科學系

Dr Foo Chi-chung has been appointed Clinical Associate Professor.
傅志聰醫生獲任命為臨床副教授。



**Department of Surgery,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院外科學系

Dr Tiffany Wong Cho-lam has been appointed Clinical Associate Professor.
黃楚琳醫生獲任命為臨床副教授。



**Department of Medicine,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院內科學系

Dr Gary Lau Kui-kai has been appointed Clinical Associate Professor.
劉巨基醫生獲任命為臨床副教授。



**Department of Anaesthesiology,
School of Clinical Medicine**
臨床醫學學院麻醉學系

Dr Stanley Wong Sau-ching has been appointed Clinical Associate Professor.
黃守正醫生獲任命為臨床副教授。

IN REMEMBRANCE 永遠懷念

Professor Lee Tak-hong 李德康教授

With profound sadness, HKUMed reports the passing of **Professor Lee Tak-hong**, Honorary Clinical Professor of the Department of Medicine (Division of Rheumatology and Clinical Immunology) and renowned leader in the fields of asthma and allergy, on 26 August 2022.

Professor Lee will always be remembered for his unparalleled commitment to the development of Immunology and Allergy in Hong Kong. After his return from the United Kingdom, Professor Lee had devoted his subsequent years to advance the development of allergy studies in Hong Kong. He had served as the Director of the Hong Kong Sanatorium & Hospital Allergy Centre, while keeping close ties with HKUMed to foster allergy training for our students, as well as conducting collaborative research with the Department of Medicine.

Professor Lee had inspired many of our students and worked tirelessly to train the next generation of allergists. He laid the foundation of subspecialty training of Immunology and Allergy in Hong Kong, and served as the main driving force to continually raising the standards of allergy care. Under Professor Lee's visionary leadership, the entire subspecialty in Hong Kong has flourished and achieved international recognition.

Professor Lee's passion and dedication to the development of Immunology and Allergy will always be cherished. He will be deeply missed and fondly remembered. We extend our deepest condolences to his family.

內科學系（風濕及臨床免疫學部）名譽臨床教授**李德康教授**於2022年8月26日逝世，醫學院全寅深感哀痛。

李教授對免疫及過敏病科貢獻良多。從英國回港後，李教授積極推動香港過敏病科的發展，曾擔任養和醫院過敏病科中心主任，又與港大醫學院保持密切聯繫，促進過敏病科的學生培訓，並與內科學系合作進行研究。

李教授多年來孜孜不倦培育後晉，是眾多醫學院學生的啟蒙老師，亦為香港奠定了免疫及過敏病專科培訓的基礎，持續提升其護理標準。在李教授富有遠見的領導下，免疫及過敏病科在香港得以蓬勃發展，並獲國際認可。

李教授畢生致力促進免疫及過敏病科的發展，醫學院全寅將永遠懷念他，並向李教授家人致以深切慰問。

With deep sorrow, we mourn the passing of the following Faculty alumni: 學院全寅對校友之離世深感哀悼：

Dr Chan Ka-moon (MBBS 1999) passed away on 23 August 2022.
陳家滿醫生於2022年8月23日逝世。

Dr Henry Loo Wing-hing (MBBS 1963) passed away on 25 April 2022.
盧永興醫生於2022年4月25日逝世。



Please scan
the QR code for more details
請掃描二維碼以瀏覽更多資訊



HKUMAA 22nd Annual General Meeting & Talk by Professor CS Lau 第22屆香港大學醫學院校友會周年會議 暨劉澤星教授演講

The 22nd Annual General Meeting (AGM) of the HKU Medical Alumni Association (HKUMAA) was held at the Faculty Boardroom and via Zoom on 6 September 2022. After the AGM, **Professor CS Lau**, Dean of Medicine, delivered a talk and shared his journey of becoming a rheumatologist. Over 70 alumni, members of the Faculty and friends participated in the talk in person and online.

第22屆香港大學醫學院校友會周年會議於2022年在醫學院會議廳舉行，逾70位校友、醫學院成員及好友經網上或現場參與。會後由醫學院院長**劉澤星教授**作專題演講，分享他成為風濕病專科醫生的心路歷程。



MBBS Class 2001 Book Launch Press Conference 校友新書發佈會

The MBBS Class 2001 Book Launch Press Conference was successfully held on 4 January 2022 at Lecture Theatre 1 of the HKUMed campus. Members and friends of the Alumni Association, the Faculty and the press attended the event, in which **Dr Willy Wong** gave an introduction of the book project, followed by sharing from alumni who had contributed articles. The Book Launch was one of the celebratory events for MBBS Class of 2001's 20th Anniversary.

2001年度MBBS畢業班校友於2022年1月4日在港大醫學院一號演講廳舉辦《行醫的初心——香港大學醫學院01班二十年行醫誌》新書發佈會。多位校友、醫學院成員和好友，以及傳媒均有出席，活動在校友**黃宗顯醫生**介紹新書的出版願景下展開序幕，再由多位校友作者們各自分享其撰寫的文章。此活動為2001年度MBBS畢業班校友的二十周年慶祝活動之一。

STUDENT ACHIEVEMENTS 學生成就

(as of 30 September 2022)

Six students from the Faculty were awarded the Innovation and Technology Scholarship to participate in overseas/Mainland institutes' service and mentorship programmes. They are **Elkie Chan**, **Travis Chan**, **Claudia Lee**, **Alice Lee**, **William Wong** and **Alexis Yeung**.

六位醫學院本科生獲頒發2022年度創新科技獎學金，以參與海外或內地交流活動、進行義務或實習工作。六位獎學金得主為**陳榆翹**、**陳睿希**、**李誌**、**李珈而**、**黃浩霖**及**楊諾明**。

Twenty students with outstanding HKDSE and IB Exam results were admitted to the LKS Faculty of Medicine (MBBS Programme) as the President's Scholars and rewarded with a Scholarship in recognition of their academic excellence. They are **Jerone Chiu**, **Keung Ho-lun**, **Chan Chi-tong**, **Cho Suet-hung**, **Conrad Helau**, **Hui Ching-yi**, **Patrina Hui**, **Kim Rae Won**, **Lin Lok-yiu**, **Rachel Luk Siu-king**, **Zita Ng Man-wai**, **Tai Tsz-tung**, **Wan Chi-hong**, **Wang Kai-wing**, **Wong Cheuk-tung**, **Wong Long-yin**, **Christian Edward Yau**, **Yip Ho-wing**, **Ernest Yip Ka-wai** and **Yu Yin-long**.

在香港中學文憑試及國際文憑試取得優異成績入讀李嘉誠醫學院的20位本科生（內外全科醫學），於2022-23學年獲香港大學頒發「明德學子」獎學金。二十位獎學金得主為：**焦采溢**、**姜濤濤**、**陳梓桐**、**曹雪熊**、**何康瑞**、**許晴沂**、**許心怡**、**金來遠**、**連樂瑤**、**陸小寬**、**吳汶蔚**、**戴子瞳**、**尹誌康**、**王佳穎**、**黃卓彤**、**黃朗彥**、**邱鼻賢**、**葉浩穎**、**葉家璋**及**余彥朗**。

Bao Haoran, MPhil graduate of the Department of Pathology, School of Clinical Medicine and **Dr Shen Jialing**, PhD graduate of the same department were awarded the Li Ka Shing Prizes.

臨床醫學學院病理學系哲學碩士畢業生**包皓然**及同系哲學博士畢業生**沈佳玲博士**獲頒李嘉誠獎。

Ding Tao, PhD student of the Department of Surgery, School of Clinical Medicine was invited to give a presentation at the Rising Star Plenary session. **Wang Yuewen** and **Wang Zhe**, PhD students of the same department received the 2020 and 2022 Young Investigator Awards, respectively at

the International Liver Transplantation Society (ILTS) Annual Congress 2022.

臨床醫學學院外科學系博士研究生**丁濤**獲邀於2022年度國際肝臟移植醫學會周年會議的Rising Star Plenary 2022 環節發表報告，同系的博士研究生**王明文**及**王結**則分別獲頒2020及2022年度Young Investigator Awards。

Hu Feng, PhD student of School of Biomedical Sciences, received the Yu To Sang and Yu Shing Keung Memorial Fund Scholarship 2021/22 in May 2022 and won the Oral Presentation Award of The 2022 Hong Kong Inter-University Postgraduate Symposium in Life Science.

生物醫學學院博士研究生**胡鳳**於2022年5月獲頒2021-22年度Yu To Sang and Yu Shing Keung Memorial Fund Scholarship，及贏得The 2022 Hong Kong Inter-University Postgraduate Symposium in Life Science 最佳口頭報告獎。

Huang Rongting, PhD student of School of Biomedical Sciences, was awarded the Second Best Flash Talk in NSFC/RGC Workshop on Single-Cell Data Science in June 2022.

生物醫學學院博士研究生**黃蓉婷**於2022年6月獲Flash Talk in NSFC/RGC Workshop on Single-Cell Data Science亞軍。

Liang Ying, PhD student of School of Public Health, received the Reviewers' Choice Abstracts of ASHG 2022 Annual Meeting awarded by the American Society of Human Genetics in August 2022.

公共衛生學院博士研究生**梁穎**的論文摘要於2022年8月獲美國人類遺傳學學會選為2022年ASHG年會的精選摘要。

Raissa Regina Ng, PhD student of School of Biomedical Sciences, won the Poster Presentation Award of the 2022 Hong Kong Inter-University Postgraduate Symposium in Life Science in May 2022.

生物醫學學院博士研究生**黃佳清**於2022年5月贏得The 2022 Hong Kong Inter-University Postgraduate Symposium in Life Science 最佳海報報告獎。

Or Chung-sze, MPhil graduate of the Department of Pathology, School of Clinical Medicine, **Dr Loong Ho-chun**, PhD graduate of the School of Biomedical Sciences and **Dr Rao Ling**, PhD graduate of the same School received the the HKU Foundation Award for Outstanding Research Postgraduate Students.

臨床醫學學院病理學系哲學碩士畢業生**柯頌詩**、生物醫學學院哲學博士畢業生**龍浩珍博士**，以及同學院的哲學博士畢業生**饒玲博士**獲頒港大基金傑出研究生獎。

Peng Ye, PhD student of School of Public Health, received the Second Prize in the field of Basic Research for 2022 in May 2022 awarded by Beijing Rexinchang Biotechnology Research Institute.

公共衛生學院博士研究生**彭也**於2022年5月獲熱心腸生物技術研究院頒發2022年度熱心腸獎學金基礎研究（含藥學）二等獎。

Nicole Tsang Ngai-yung, PhD student of School of Public Health, was awarded the Ho King Chun Leadership Fund by Chui's Student Excellence Scheme in May 2022.

公共衛生學院博士研究生**曾藝蓉**於2022年5月獲徐氏卓越學生計劃頒發何琮珍卓越領袖基金。

Marcus Wan Chun-tao, undergraduate student of School of Biomedical Sciences, was granted the AIA Scholarships 2021-22 presented by AIA Foundation in May 2022.

生物醫學學院本科生**溫進韜**於2022年5月獲友邦慈善基金頒發2021-22年度友邦獎學金。

Barbara Wong Wing-yan, undergraduate student of School of Biomedical Sciences, was awarded 'For Our Future Scholarship 2022' by The Greater Bay Area Homeland Youth Community Foundation. Barbara also received the Talent Development Scholarship 2021-22 awarded by the HKSAR Government Scholarship Fund in May 2022.

生物醫學學院本科生**黃穎欣**於2022年5月獲大灣區共同家園青年公益基金頒發2022年度創明天獎學金，及獲香港特別行政區政府獎學基金頒發2021-22學年才藝發展獎學金。

STUDENT ACTIVITIES 學生活動

(as of 30 September 2022)



Please scan
the QR code for more details
請掃描二維碼以瀏覽更多資訊



18/09/2022

MBBS White Coat Ceremony 2022

2022 年內外全科醫學士白袍禮

HKUMed's aspiring doctors from the class of 2028 gathered for their White Coat Ceremony, marking a rite of passage in their journey to becoming medical professionals.

將於2028年畢業的內外全科醫學士生參加2022年度白袍禮。

24-26/9/2022

Biomedical Sciences Society Orientation Series

生物醫學學會迎新系列

The Biomedical Sciences O-series 2022 was held to enable BBMS freshmen to get to know their peers and prepare them for a great start at the University.

生物醫學學會迎新系列於九月底舉行，學會期望透過多項活動，令本學年入學的生物醫學本科生互相認識，幫助他們融入大學生活。



01-07/08/2022

IFMSA August Meeting 2022

2022 年世界醫學生聯盟 (IFMSA) 夏季大會

Members of the Asian Medical Students' Association Hong Kong (AMSAHK) attended the August Meeting of the International Federation of Medical Students Association (IFMSA) in Turkey.

香港亞洲醫學生學生會 (AMSAHK) 成員出席於土耳其舉行的2022年世界醫學生聯盟 (IFMSA) 夏季大會。

23/07-23/08/2022

HKUMedify – HKUMed Institute for Youth HKUMedify 暑期體驗課程

HKUMed hosted a series of summer programmes under HKUMedify. Over 350 Secondary 4 and 5 students participated to learn more about Medicine & Surgery, Orthopaedics and Traumatology, Nursing and Chinese Medicine. Participants engaged with our teachers, researchers and current students, and had a glimpse into the life of medical students at HKUMed.

超過350位對醫護行業有興趣的中學生參加HKUMedify暑期課程，透過參與不同醫學專科的課堂，了解醫護行業及體驗醫學院的學習生活。



17-24/07/2022

Asian Medical Students' Conference 2022 2022 年亞洲醫學生大會

Delegates participated in the Asian Medical Student's Conference (AMSC) 2022 in Seoul to connect with medical students from around the world and promote medical research.

2022年亞洲醫學生大會於首爾舉行，來自世界各地的醫科生彼此交流，推動醫學研究。

29/06-03/07/2022

IFMSA Asia-Pacific Regional Meeting 2022 2022 年世界醫學生聯盟 (IFMSA) 亞太區域醫學生會議

AMSAHK members attended the Asia-Pacific Regional Meeting (APRM) 2022 of the IFMSA.

香港亞洲醫學生學生會 (AMSAHK) 成員出席2022年世界醫學生聯盟 (IFMSA) 亞太區域醫學生會議。



06-08/2022

Volunteer Experience 義工體驗

Two biomedical students **Lai Hok-lam** and **Marcus Wan Chun-tao** undertook volunteer work to give back to the community. Hok-lam became a volunteer at an animal centre to look after abandoned animals, while Marcus joined the Health Ambassador Scheme organised by the Hong Kong Eating Disorders Association, to help raise public awareness of eating disorders through outreach events in local schools.

兩位生物醫學本科學生參與義務工作，回饋社會。他們分別在動物收容中心照顧被遺棄的動物，以及擔任香港進食失調康復會的健康大使，協助提升社會對這問題的關注。

THANK YOU!

(as of 30 September 2022, except *)

HK\$1,000,000 or above 港幣一百萬元或以上

Donor 捐贈者	Use of donation/ Beneficiary	捐款用途 / 受惠部門或項目
陳東博士、喬色園、林栢勤先生、 關華先生、黃俊康先生、黃樹榮先生、 陳明耀先生、杜梓基先生	The establishment of Chan Tung and Friends Global Community of Health for All Scholarship Scheme	成立「陳東友儕人類衛生健康共同體獎學金計劃」
Aspiration Foundation Limited 願·慈善基金	The Aspiration Foundation Scholarships and Grant Scheme (4th instalment)	願慈善基金獎學金及資助計劃 (第四期捐款)
Mr Au-yeung Kong* 歐陽江先生	LKS Faculty of Medicine	港大醫學院
Ms Cheng Pui Sze 鄭珮詩女士	LKS Faculty of Medicine	港大醫學院
Croucher Foundation 裘槎基金會	Professor Sydney Tang Chi-wai's research work for the Croucher Senior Medical Research Fellowship Award (2nd instalment)	鄧智偉教授的研究工作 (第二期捐款)
Croucher Foundation 裘槎基金會	The project 'Discovery and Development of Innovative Antibody Drugs for Metabolic and Cardiovascular Diseases' undertaken by Professor Xu Aimin	徐愛民教授的代謝及心血管疾病創新抗體藥物之發現與研發
Ms Hai Hiu Chu 奚曉珠女士	Lung cancer research activities undertaken by Dr James Ho Chung-man	由何重文醫生領導的肺癌研究
Lee Chi Keun Peter and Lee Benjamin Chi Ming 李志強先生及李志明先生	The establishment of research databases for clinical research under the Neurology Division undertaken by Professor Raymond Cheung Tak-fai	張德輝教授建立腦神經科臨床研究數據庫
Lee Chi Keun Peter and Lee Benjamin Chi Ming 李志強先生及李志明先生	Professor Tse Hung-fat's clinical research in cardiology	謝鴻發教授有關心臟科的臨床研究
Li Ka Shing (Canada) Foundation 李嘉誠(加拿大)基金會	Clinical research projects on sleep apnea and providing imaging tests for patients with suspected lung cancer, undertaken by Professor Mary Ip Sau-man and the Division of Respiratory Medicine in Department of Medicine, School of Clinical Medicine	由葉秀文教授及香港大學呼吸內科學系進行睡眠窒息症臨床研究項目，及為疑似肺癌患者提供影像檢測資助
Ng Teng Fong Charitable Foundation Limited 黃廷方慈善基金	The project entitled 'Procurement of Fluorescence-Activated Cell Sorting (FACS) System for Good Manufacturing Practices (GMP) Quality Control of Manufacturing Chimeric Antigen Receptor T (CART) cell and Mesenchymal Stem Cell (MSC) in HKUMed Laboratory of Cellular Therapeutics' undertaken by Professor Tse Hung-fat and Professor Eric Tse Wai-choi	由謝鴻發教授及謝偉財教授於香港大學細胞治療實驗室「為製造嵌合抗原受體T (CART) 細胞及間充質幹細胞 (MSC) 的良好生產規範 (GMP) 品質控制採購流式細胞螢光分選技術系統 (FACS)」專案
Sino Group and the Ng Teng Fong Charitable Foundation 信和集團和黃廷方慈善基金	The launch of the two-year 'Generations Connect' Project that will engage Nursing students to provide community intervention and behavioural coaching, integrated with the concept of e-health literacy, to enhance the the physical, psychosocial and mental well-being of older adults amid the epidemic	為期兩年的「耆青連心樂融融計劃」，由護理學院的學生為長者提供心理介入和行為指導服務，並積極引入電子健康的概念，助長者在生理、心理及社會適應等三方面應對疫情及關顧自己的健康

Donations 捐贈者名單

HK\$1,000,000 or above 港幣一百萬元或以上

Donor 捐贈者	Use of donation/ Beneficiary	捐款用途 / 受惠部門或項目
Suen Chi Sun Charitable Foundation 孫志新慈善基金	Suen Chow Yuet Kam NAM-HKU Fellowship in Global Health Leadership (School of Public Health)	孫周月琴：美國國家醫學院－香港大學環球衛生領袖獎助金（公共衛生學院）
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust 香港賽馬會慈善信託基金	KeySteps@JC project (Phase II) undertaken by the Department of Paediatrics and Adolescent Medicine, School of Clinical Medicine	臨床醫學學院兒童及青少年學系進行「賽馬會童亮計劃項目」（第二階段）
The Tam Shiu Charitable Trust 譚兆慈善基金	Tam Shiu ultrasound teaching for the clinical years of undergraduate medical curriculum (Final instalment)	譚兆科學士臨床課程超聲波掃描教學（最後一期捐款）

HK\$500,000 or above 港幣五十萬元或以上

Mr Ho Ting-Sik 何廷錫先生	Respiratory research activities on circulating plasma biomarkers in lung cancer undertaken by Dr David Lam Chi-leung	林志良醫生進行肺癌生物標示研究項目
Mr Leung Wing Ching, Winston 梁穎清先生	Nephrology research undertaken by Professor Sydney Tang Chi-wai	鄧智偉教授的腎臟病學研究
Yu Chun Keung Charitable Trust Fund 余振強慈善基金	Division of Infectious Diseases, Department of Medicine, SClinMed and academic research at the LKS Faculty of Medicine	臨床醫學學院內科學系傳染病科及港大醫學院醫學研究

HK\$100,000 or above 港幣十萬元或以上

Anonymous donor 無名氏	LKS Faculty of Medicine	港大醫學院
Professor Henry Hin Lee Chan 陳衍里教授	The Department of Medicine, School of Clinical Medicine for education purposes	臨床醫學學院內科學系作教學用途
Chan Kwok Keung 陳國強	Nephrology research undertaken by Professor Sydney Tang Chi-wai	鄧智偉教授的腎臟病學研究
Ms Chen Ho Yee Louisa 陳浩怡女士	Christina Chan Mui Memorial Scholarship for Medical Students	陳玫醫科紀念獎學金
In Memoriam Dr Shu Kwan CHEUK 紀念卓樹鈞醫生	The welfare for the medical staff of the Division of Infectious Diseases undertaken by Professor Ivan Hung Fan-ngai	孔繁毅教授的傳染病科醫務人員福利基金
The Choi Cheung-Kok Foundation Limited 蔡章閣基金有限公司	The Choi Cheung-Kok Foundation Scholarship	蔡章閣基金獎學金

HK\$100,000 or above 港幣十萬元或以上

Donor 捐贈者	Use of donation/ Beneficiary	捐款用途 / 受惠部門或項目
Mr HO Sheung Sang 何想生先生	The research activities on lupus nephritis and chronic kidney diseases undertaken by Professor Daniel Chan Tak-mao	陳德茂教授領導的狼瘡腎炎及慢性腎病研究
Hong Kong Lung Foundation 香港胸肺基金會	The project 'Pulmonary Assessment and Evaluation Using Self-Administrable and Portable Electrical Impedance Tomography' undertaken by Dr Herbert Kwok Wang-chun	郭宏駿醫生進行使用便攜式電阻抗斷層掃描儀評估肺功能的研究
Hong Kong Neuro-oncology Society Ltd 香港神經腫瘤學會	Recruitment of patients to the TAC-GReD trial (NCT04740190)	招募癌症患者進行藥物他拉唑帕尼及卡鉑 (Talazoparib-carboplatin) 複方療法的臨床試驗 (NCT04740190)
Ms Hui Ming Ming Cindi 許明明女士	The establishment of W Hui and C Hui Student Support Grant	成立「W Hui & C Hui學生資助計劃」
Ms Lau Siu Suet 劉小雪女士	Nephrology research undertaken by Professor Sydney Tang Chi-wai	鄧智偉教授的腎臟病學研究
Madam LOUEY Wai-hung Kathryn 雷羅慧洪女士	The research activities on lupus nephritis and chronic kidney diseases undertaken by Professor Daniel Chan Tak-mao	由陳德茂教授領導的狼瘡腎炎及慢性腎病研究
MBBS Class of 1964 MBBS 1964畢業班	Medical Class 1964 Springboard Scholarships	1964班醫科畢業生飛躍獎學金
Po Lun Investment Co., Ltd. 寶麟置業有限公司 (In memory of the late Mr Lee Siu Lun 紀念李兆麟先生)	Respiratory research activities on circulating plasma biomarkers in lung cancer undertaken by Dr David Lam Chi-leung	林志良醫生進行肺癌生物標示研究項目
Rusy and Purviz Shroff Charitable Trust 施羅浮慈善信託基金	Rusy and Purviz Shroff Medical Springboard Scholarship	施羅浮醫科飛躍獎學金
Ms Clare Wong 黃玉裕女士 (In memory of Mr and Mrs Wong Hoo Chuen 紀念黃浩川伉儷)	Stroke research conducted by Dr Gary Lau Kui-kai	劉巨基醫生的中風研究
Dr Simon Wong Kam Kee 王淦基醫生	The Medical Faculty Springboard Scholarships	港大醫學院飛躍獎學金
S.K. Yee Medical Foundation 余兆麒醫療基金	The project 'Provision of Minimal Residual Disease (MRD) Detection and Monitoring Services for Patients with Acute Myeloid Leukaemia (AML) in Hong Kong' undertaken by Professor Anskar Leung Yu-hung	梁如鴻教授為香港急性骨髓性白血病 (AML) 患者提供微量殘存疾病 (MRD) 檢測和監測服務
Mr Yu Kam Kee, Lawrence 余錦基先生	Nephrology research undertaken by Professor Sydney Tang Chi-wai	鄧智偉教授的腎臟病學研究

Donation in Support of HKUMed 135 Fundraising Initiative – Scholarships and Financial Aids for Students 捐款用於港大醫學院135週年籌款項目 – 獎學金及學生經濟援助用途

(as of 7 November 2022)



HK\$200,000 or above 港幣二十萬元或以上

Anonymous donor
無名氏

Dr Chan Chung Bun Bunny
陳振彬博士

Dr Lai Kang Yiu
黎鏡堯醫生

Professor Gabriel M Leung
梁卓偉教授

Professor Leung Ka Kit Gilberto
梁嘉傑教授

Dr Leung Yiu Lam Simon
梁耀霖醫生

Dr Li Kwok Tung Donald
李國棟醫生

Dr Bryan Lin
林曉輝博士

Dr Lo Chi Tai Alex and Ms Tam Dak Yam Eva
羅志泰醫生及譚德音女士

Dr Ma Shiu Kwan Edmond
馬紹鈞醫生

Dr Ma Tin Ging Hector
馬天競醫生

Dr Mak Hoi Hung Michael
麥海雄醫生

Dr Mok Chun On
莫鎮安醫生

MBBS Class of 1981
MBBS 1981畢業班

Ms Ngai Lai Ha Lisa
魏麗霞女士

Dr Shih Tai Cho Louis
史泰祖醫生

Professor Tang Wai King Grace
鄧惠瓊教授

Dr To Shing Howe Victor
杜承灝醫生

Dr Tsang Wing Hang Janice
曾詠恆醫生

Professor William I. Wei
韋霖教授

Dr Wong Kam Kee Simon
王淦基醫生

Professor Vivian Taam Wong
黃譚智媛教授

Dr Wu Wing Cheung & Dr Wong Ting Ting
胡永祥醫生及黃亭亭醫生

Yao Wan Charitable Foundation Limited
耀寰慈善基金有限公司

Ms Yeung Bo Chun Teresa
楊寶春女士

Dr Yu Kwan
於群醫生

HK\$100,000 or above 港幣十萬元或以上

Anonymous donor
無名氏

Dr Fan Yun Sun Susan
范瑩孫醫生

Mrs Leslye Jill Gallie

Dr Ho Kwan Lun
何崑崙醫生

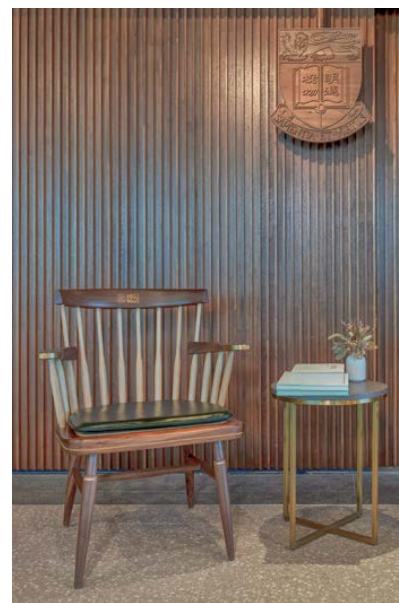
Dr Ho Tzu Leung &
Mdm Cheung Suk Ying Stella
何子樑醫生及張淑英女士

Dr Kwok Siu Ming Simon
郭少明博士

Dr Peggy Lam
林貝聿嘉博士

Mr Andrew Lee King Fun
李景勳先生

Dr Lee Ha Yun Libby
李夏茵醫生



Donation for the Establishment of Gabriel Leung Lecture 捐款用於成立「梁卓偉教授冠名講座」

(as of 26 October 2022)

HK\$1,000,000 or above 港幣一百萬元或以上

The Joseph Lau Luen Hung Charitable Trust
劉鑾雄慈善基金

Mr Daniel Yu Chung Kwong
於崇光先生

HK\$200,000 or above 港幣二十萬元或以上

Dr Chan Chung Bun Bunny
陳振彬博士

Mrs Leslye Jill Gallie

Mr Ng Yi Ho
吳爾鎬先生

Suen Chi Sun Charitable Foundation
孫志新慈善基金

Tung Wah College Limited
東華學院

Tung Wah Group of Hospitals
東華三院

Ms Stella Wong
黃筑筠女士

HK\$100,000 or above 港幣十萬元或以上

Anonymous donor
無名氏

Dr Chan Keeng Wai
陳健慧醫生

Dr Cheng Kee Tak Percy
鄭淇德醫生

Mr Chow Chee Ming and
Mr Chow Phyllips Chapman
周志明先生及周卓敏先生

Dr Ko Wing Man and Dr Kong Mang Yee Amy
高永文醫生及江孟儀醫生

Mr Jonathan Koo
古振康先生

Mr Christopher Lau
劉堃先生

Mr Lau Ko Yuen Tom
劉高原先生

Ms Shelley Lee Lai Kuen
李麗娟女士

Dr Leong Fung Ling Yee Lilian and
Mr Eric Leong
梁馮令儀醫生及梁捷榮先生

Ms Ngai Lai Ha Lisa
魏麗霞女士

Tai Sang Land Development Limited
大生地產發展有限公司

Mr Tang Ching Ho
鄧清河先生

Mr Tam Chun Kwok
譚鎮國先生

Victoria Shanghai Academy
滬江維多利亞學校

Ms Yue Chung Yee Denise
俞宗怡女士



Sunset at Lamma Island 《南丫島日落》by **Liu Jingjing 劉靖靖** (Class of 2019)



HKUMed News welcomes submission of original photography works from HKUMed alumni and friends. Please e-mail us your work and contact details to mfedit@hku.hk. You will be contacted if your work is selected for publication.

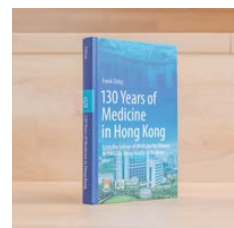
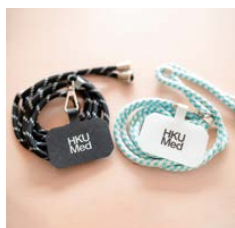
本刊歡迎醫學院舊生與好友分享原創攝影作品，請將個人聯絡方法與作品電郵至 mfedit@hku.hk，入選者將於作品刊登前收到通知。

HKUMed 135th Anniversary Souvenir 港大醫學院 135 周年紀念品

In celebration of the 135th Anniversary of HKUMed, a series of souvenirs have been launched to commemorate this special milestone of the HKUMed family.

為慶祝港大醫學院135周年，學院推出一系列紀念品，與師生、校友及公眾共同分享這特別的里程碑。

Please scan the following QR code to shop:
歡迎掃描以下二維碼選購：





**HKU
Med**

LKS Faculty of Medicine
The University of Hong Kong
香港大學李嘉誠醫學院

www.med.hku.hk

LKS Faculty of Medicine
The University of Hong Kong
LG/F Faculty Administration Wing
21 Sassoon Road, Pokfulam, Hong Kong
Tel: 3917 9175 Fax: 2816 1469
General Enquiries: medfac@hku.hk
HKUMed News: mfedit@hku.hk

We welcome comments and suggestions, or reports about errors that require correction.
Messages can be e-mailed to mfedit@hku.hk.